



DDW2PO19 / DDW2PS19

installation / instructions manual
εγχειρίδιο εγκατάστασης / οδηγιών

table top dishwasher **GB**

επιτραπέζιο πλυντήριο πιάτων **GR**



safety warnings	7
unpacking.....	14
installation.....	15
location	15
product overview.....	17
control panel.....	18
before operating	19
to open the door	19
to close the door.....	19
items not suitable for use in the dishwasher	19
adding detergent	20
adding salt.....	21
adjusting salt consumption	22
loading the dishwasher.....	23
before loading the dishwasher	23
dishwasher basket.....	24
- spikes	24
- loading the dishwasher basket.....	24
cutlery shelf.....	25
- loading the cutlery shelf	25
loading the baby bottle holder	25
operation	26
starting a wash cycle	26
changing a programme	26
at the end of a programme	26
switching off the unit.....	27
unloading the dishwasher.....	27
delay start.....	27
wash cycle table	28
cleaning after use	29
external care.....	29
- the door and the door seal	29
- the control panel.....	29
internal care.....	29
- filtering system	29
- spray arms.....	29
dishwasher tank	30
frost precaution	30
moving the dishwasher.....	30

maintenance after a prolonged period of non-operation.....	30
hints and tips	31
technical problems	31
general problems.....	32
disposal of the dishwasher	33
disposal of packing material	33
specifications.....	34
product fiche.....	35

προειδοποιήσεις ασφαλείας	10
αφαίρεση συσκευασίας	36
εγκατάσταση	37
θέση.....	37
επισκόπηση προϊόντος	39
πίνακας ελέγχου	40
πριν από τη λειτουργία.....	41
για να ανοίξετε την πόρτα.....	41
για να κλείσετε την πόρτα.....	41
είδη ακατάλληλα για χρήση στο πλυντήριο πιάτων	41
προσθήκη απορρυπαντικού	43
προσθήκη αλατιού	44
ρύθμιση κατανάλωσης αλατιού.....	45
φόρτωση του πλυντηρίου πιάτων	46
πριν από τη φόρτωση του πλυντηρίου πιάτων.....	46
καλάθι πλυντηρίου πιάτων	47
- αναδιπλούμενες ακίδες.....	47
- φόρτωση του καλαθιού πλυντηρίου πιάτων	47
ράφι για μαχαιροπίρουνα	48
- φόρτωση ραφιού για μαχαιροπίρουνα.....	48
φόρτωση βάση μπιμπερό.....	48
λειτουργία.....	49
έναρξη κύκλου πλύσης.....	49
αλλαγή προγράμματος	49
στο τέλος ενός προγράμματος	49
απενεργοποίηση της μονάδας.....	50
άδειασμα του πλυντηρίου πιάτων.....	50
καθυστέρηση έναρξης	50
πίνακας κύκλων πλύσης	51
καθαρισμός μετά τη χρήση.....	52
φροντίδα εξωτερικού	52
- η πόρτα και το παρέμβυσμα της πόρτας.....	52
- ο πίνακας ελέγχου	52
φροντίδα εσωτερικού.....	52
- σύστημα φιλτραρίσματος.....	52
- βραχίονες ψεκασμού	52
δεξαμενή πλυντηρίου πιάτων	53
προφύλαξη από τον παγετό	53
μεταφορά του πλυντηρίου πιάτων	53

συντήρηση έπειτα από παρατεταμένη περίοδο εκτός λειτουργίας	53
υποδείξεις και συμβουλές.....	54
τεχνικά προβλήματα	54
γενικά προβλήματα.....	55
απόρριψη του πλυντηρίου πιάτων.....	56
απόρριψη των υλικών συσκευασίας.....	56
προδιαγραφές	57
δελτίο τεχνικών δεδομένων προϊόντος	58

For your continued safety and to reduce the risk of injury or electric shock, please follow all the safety precautions listed below.

- Read all instructions carefully before using the dishwasher and keep them for future reference.
- Retain the manual. If you pass the dishwasher onto a third party, make sure to include this manual.
- Keep ventilation openings in the dishwasher enclosure clear of obstructions. The ventilation openings at the base of the dishwasher must not be obstructed by carpet.
- Choose a location for your dishwasher away from heat sources such as radiators or fires.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the dishwasher.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years old.
- Keep children away from detergents and rinse aids. These may cause chemical burns in the mouth, throat and eyes or asphyxiation.
- Keep children away from the dishwasher when the door is open.
- Switch off water and power and unplug before fitting or removing tools/ attachments, after use and before cleaning.
- Keep your fingers away from moving parts and fitted attachments.
- Never use a damaged machine.
- If the mains cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a qualified technician in order to avoid a hazard.
- Keep the power unit, mains cable and plug away from water.
- Never exceed the maximum capacities.
- 2 people are required to lift this dishwasher.
- Only use the dishwasher for its intended domestic use.

- This appliance is intended for indoor household use and similar applications such as:
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environment;
 - bed and breakfast type environment;
 - catering and similar non-retail applications.

WARNING



IT IS HAZARDOUS FOR ANYONE OTHER THAN AUTHORISED SERVICE PERSONNEL TO CARRY OUT SERVICING OF REPAIRS WHICH INVOLVE THE REMOVAL OF COVERS.



TO AVOID THE RISK OF AN ELECTRICAL SHOCK DO NOT ATTEMPT REPAIRS YOURSELF.

- Do not sit or stand on the door or dish rack.
- Do not move your dishwasher by holding the door or its edges. Hold the dishwasher around its sides or base when moving it.
- Do not touch the heating element during or immediately after use.
- Do not operate your dishwasher unless all enclosure panels are properly in place. Open the door very carefully when there is a programme running, as there is a risk of hot water spraying out of the appliance.
- Do not place any heavy objects on the open door. The appliance could tip.
- When loading items to be washed:
 - Locate sharp items so that they will not damage the door seal;
 - Warning: Knives and other utensils with sharp points must be loaded in the basket with the points downwards or placed horizontally.
- Do not allow plastic items to come into contact with heating element.
- Check that the detergent receptacle is empty after completion of the wash cycle.
- Do not wash plastic items unless they are marked dishwasher safe or equivalent.
- Use only detergent and rinse aids designed for an automatic dishwasher.
- Other means for disconnection from the supply must be incorporated in the fixed wiring with at least 3mm contact separation in all poles.
- The door should not be left in the open position since this could present a tripping hazard.

- For energy saving, always remember to switch the dishwasher off when you have finished using it. The dishwasher should not be left unattended when in use.
- Remove the door to the washing compartment when removing an old dishwasher from service or discarding it.
- During installation, the power supply cord must not be excessively or dangerously bent or flattened.
- Do not tamper with controls.
- The appliance is to be connected to the water mains using new hose sets.
- The maximum number of place settings to be washed is 2.
- The maximum permissible inlet water pressure is 1 MPa, and the minimum permissible inlet water pressure is 0.04 MPa.
- Do not place heavy or wet items on top of the appliance.



earthing instructions

WARNING: THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED.

- This appliance is equipped with a mains cable having an equipment-earthing conductor and an earthing plug.
- The plug must be plugged into an appropriate mains socket that is installed and earthed in accordance with local standards and requirements.



Improper connection of the equipment-earthing conductor could result in a risk of electric shock.

- The wires in the cord are coloured as follows:
Green and Yellow = Earth,
Blue = Neutral,
Brown = Live.
- Check with a qualified electrician or service representative if you are in doubt whether the appliance is properly earthed or the plug does not fit correctly.
- Never modify the plug provided with the appliance.

Για τη συνεχή ασφάλειά σας και τη μείωση του κινδύνου πρόκλησης τραυματισμού ή ηλεκτροπληξίας, ακολουθήστε όλες τις προφυλάξεις ασφαλείας που αναφέρονται παρακάτω.

- Διαβάστε όλες τις οδηγίες προσεκτικά πριν από τη χρήση του πλυντηρίου πιάτων και φυλάξτε τις για λόγους μελλοντικής αναφοράς.
- Φυλάξτε το εγχειρίδιο. Εάν μεταβιβάσετε το πλυντήριο πιάτων σε τρίτους, βεβαιωθείτε ότι συμπεριλάβατε και το παρόν εγχειρίδιο.
- Διατηρείτε τα ανοίγματα αερισμού του περιβλήματος του πλυντηρίου πιάτων απαλλαγμένα από εμπόδια. Τα ανοίγματα αερισμού στη βάση του πλυντηρίου πιάτων δεν πρέπει να φράζονται από μοκέτα.
- Επιλέξτε για το πλυντήριο πιάτων σας μια θέση μακριά από πηγές θερμότητας όπως θερμαντικά σώματα ή φλόγες.
- Τα μικρά παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με το πλυντήριο πιάτων.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τις κινδύνους που εμπλέκονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν θα πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά μικρότερα των 8 ετών.
- Κρατάτε τα παιδιά μακριά από απορρυπαντικά και λαμπруντικά. Μπορεί να προκαλέσουν χημικά εγκαύματα στο στόμα, στο φάρυγγα και στα μάτια ή ασφυξία.
- Κρατάτε τα παιδιά μακριά από το πλυντήριο πιάτων όταν η πόρτα είναι ανοιχτή.
- Κλείστε το νερό και την τροφοδοσία και βγάλτε την πρίζα πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε εργαλεία/εξαρτήματα, μετά τη χρήση και πριν τον καθαρισμό.
- Κρατάτε τα δάκτυλά σας μακριά από κινούμενα τμήματα και τοποθετημένες προσαρτήσεις.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μια συσκευή με βλάβη.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας από το κύριο δίκτυο καταστραφεί, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον πράκτορα σέρβις ή τον εξειδικευμένο τεχνικό για αποφυγή πρόκλησης κινδύνων.

- Διατηρείτε την ηλεκτρική μονάδα, το καλώδιο τροφοδοσίας από το κύριο δίκτυο και το βύσμα μακριά από νερό.
- Ποτέ μην ξεπερνάτε τις μέγιστες δυνατότητες.
- Απαιτούνται 2 άτομα για να σηκώσουν αυτό το πλυντήριο πιάτων.
- Χρησιμοποιείτε το πλυντήριο πιάτων μόνο για την οικιακή χρήση για την οποία προορίζεται.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για εσωτερική χρήση σε οικιακό περιβάλλον και παρόμοιες χρήσεις όπως:
 - σε αγροικές και από πελάτες σε ξενοδοχεία, πανδοχεία και άλλα περιβάλλοντα οικιστικού τύπου,
 - σε περιβάλλοντα τύπου bed & breakfast (με πρωινό)
 - για χρήσεις σε υπηρεσίες ομαδικής εστίασης και παρόμοιες υπηρεσίες πλην της λιανικής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΝΔΗΠΟΤΕ ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΤΟ ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΣΕΡΒΙΣ ΝΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΕΙ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΣΕΡΒΙΣ Ή ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΥΝ ΤΗΝ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΚΑΛΥΜΜΑΤΩΝ.



ΠΡΟΣ ΑΠΟΦΥΓΗ ΤΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΠΡΟΚΛΗΣΗΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΕΙΤΕ ΝΑ ΕΚΤΕΛΕΣΕΤΕ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΜΟΝΟΙ ΣΑΣ.

- Μην κάθεστε και μη στέκεστε πάνω στην πόρτα ή στη σχάρα των πιάτων.
- Μην μετακινείτε το πλυντήριο πιάτων σας κρατώντας το από την πόρτα ή από τις άκρες της πόρτας. Κρατήστε το πλυντήριο πιάτων από τις πλευρές του ή τη βάση του κατά τη μετακίνηση.
- Μην αγγίζετε το θερμαντικό στοιχείο στη διάρκεια της χρήσης ή αμέσως μετά τη χρήση.
- Μην λειτουργείτε το πλυντήριο πιάτων αν τα πλαίσια του περιβλήματος δεν είναι τοποθετημένα σωστά στη θέση τους. Ανοίξτε την πόρτα πολύ προσεκτικά όταν εκτελείται κάποιο πρόγραμμα, καθώς υπάρχει κίνδυνος να εκτοξευθεί ζεστό νερό έξω από τη συσκευή.
- Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στην ανοιχτή πόρτα. Η συσκευή θα μπορούσε να αναποδογυρίσει.

- Κατά τη φόρτωση σκευών για πλύσιμο:
 - Εντοπίστε τα αιχμηρά σκεύη για να μην καταστρέψουν το παρέμβυσμα της πόρτας.
 - Προειδοποίηση: Τα μαχαίρια και άλλα κουζινικά σκεύη με αιχμηρές μύτες πρέπει να τοποθετούνται στο καλάθι με τις μύτες προς τα κάτω ή να τοποθετούνται οριζόντια.
- Μην αφήνετε τα πλαστικά σκεύη να έρθουν σε επαφή με το θερμαντικό στοιχείο.
- Βεβαιωθείτε ότι η θήκη απορρυπαντικού είναι άδεια μετά την ολοκλήρωση του κύκλου πλύσης.
- Μην πλένετε τα πλαστικά σκεύη, εκτός αν έχουν επισήμανση ότι είναι ασφαλή για πλυντήριο πιάτων ή κάτι ισοδύναμο.
- Χρησιμοποιείτε μόνο απορρυπαντικό και λαμπруντικό που προορίζονται για αυτόματο πλυντήριο πιάτων.
- Στη σταθερή καλωδίωση πρέπει να ενσωματώνονται και άλλα μέσα αποσύνδεσης από την τροφοδοσία, με απόσταση διαχωρισμού επαφών τουλάχιστον 3mm σε όλους τους πόλους.
- Η πόρτα δεν πρέπει να παραμένει στην ανοιχτή θέση, καθώς θα υπήρχε κίνδυνος να σκοντάψει κάποιος επάνω της.
- Για λόγους εξοικονόμησης ενέργειας, να θυμάστε πάντα να απενεργοποιείτε το πλυντήριο πιάτων όταν δεν το χρησιμοποιείτε. Το πλυντήριο δεν πρέπει να παραμένει χωρίς επιτήρηση όταν χρησιμοποιείται.
- Αφαιρέστε την πόρτα του θαλάμου πλύσης, όταν θέτετε ένα παλιό πλυντήριο πιάτων εκτός χρήσης ή το απορρίπτετε.
- Κατά την εγκατάσταση, το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος δεν πρέπει να είναι υπερβολικά ή επικίνδυνα λυγισμένο ή συμπιεσμένο.
- Μην τροποποιείτε τα στοιχεία ελέγχου.
- Η συσκευή πρέπει να συνδέεται στο κεντρικό δίκτυο νερού με χρήση νέου σετ σωλήνων.
- Ο μέγιστος αριθμός σερβίσιων που μπορούν να πλυθούν είναι 2.
- Η μέγιστη επιτρεπτή πίεση της εισροής νερού είναι 1 MPa και η ελάχιστη επιτρεπτή πίεση της εισροής νερού είναι 0,04 MPa.
- Μην τοποθετείτε βαριά ή νωπά αντικείμενα επάνω στη συσκευή.



οδηγίες γείωσης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΕΙΩΘΕΙ.

- Αυτή η συσκευή είναι εξοπλισμένη με καλώδιο τροφοδοσίας από το κύριο δίκτυο με αγωγό γείωσης εξοπλισμού και βύσμα γείωσης.
- Το βύσμα πρέπει να είναι συνδεδεμένο σε μια κατάλληλη πρίζα του κύριου δικτύου που είναι εγκατεστημένη και γειωμένη σύμφωνα με τα τοπικά πρότυπα και τις απαιτήσεις.



Η ακατάλληλη σύνδεση του αγωγού γείωσης εξοπλισμού μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Τα σύρματα στο καλώδιο είναι χρωματισμένα ως εξής:
Πράσινο και Κίτρινο = Γείωση,
Μπλε = Ουδέτερο,
Καφέ = Ηλεκτρικό σύρμα.
- Ρωτήστε έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή αντιπρόσωπο σέρβις, όταν δεν είστε βέβαιοι αν η συσκευή είναι κατάλληλα γειωμένη ή αν το βύσμα δεν συνδέεται σωστά.
- Ποτέ μην τροποποιείτε το ρευματολήπτη που συμπεριλαμβάνεται στη συσκευασία της συσκευής.

Thank you

for purchasing your new Dishwasher.

These operating instructions will help you use it properly and safely.

We recommend that you spend some time reading this installation/instruction manual in order that you fully understand all the operational features it offers.

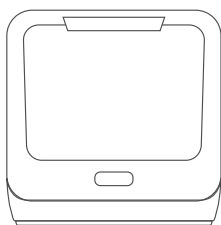
Read all the safety instructions carefully before use and keep this installation/instruction manual for future reference.

unpacking

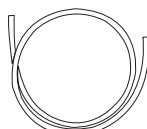
GB

Remove all items from the packaging. Retain the packaging. If you dispose of it please do so according to local regulations.

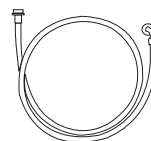
The following items are included:



The Main Unit



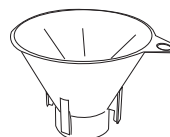
Drain Hose



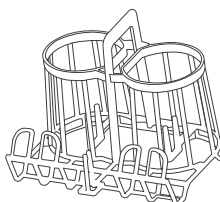
Water Supply Hose



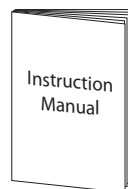
Water Measuring Jar



Salt Funnel



Baby Bottle Holder



Instruction Manual



This product has been wet tested to ensure correct operation. As a result some water may remain inside the unit. This is normal and safe. Remove any water droplets from the exterior if necessary.

installation

location

When selecting a position for your dishwasher you should make sure the installation surface is flat and firm, and the room is well ventilated. Avoid locating your dishwasher near a heat source, eg. cooker, boiler or radiator. Extreme cold ambient temperatures may also cause the appliance not to perform properly. This dishwasher is not designed for use in a garage or outdoors.

Do not cover the dishwasher. When installing, ensure that free space is left at the sides.

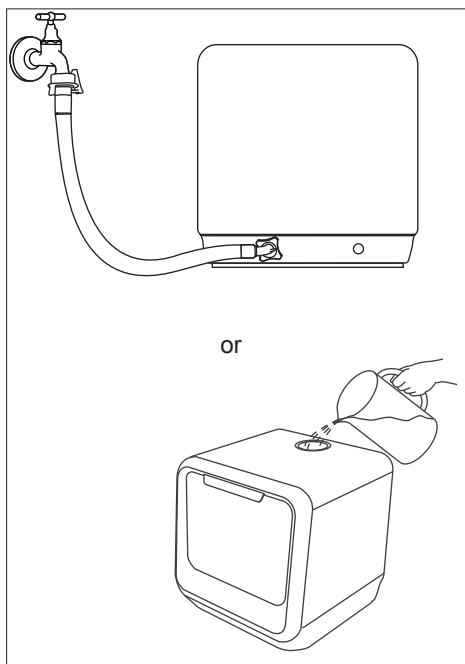
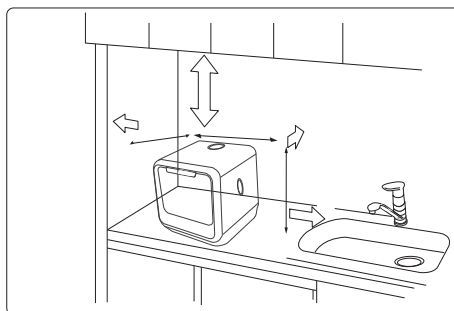


All parts removed must be saved to do the reinstallation in the future. Ensure the dishwasher is unplugged and empty. We recommend that 2 people handle the dishwasher during installation.

1. Ensure there is clearance each side of the unit to allow slight sideways movement for servicing when required. Do not block the ventilation outlet on the right side of the unit.
2. Do not connect the unit to the mains socket before installation. Ensure you are not installing the unit right in front of the mains socket. This is to avoid potential damage to the back of the unit. After installing the appliance, ensure that the mains plug is easily accessible.
3. Position the dishwasher next to a water tap and a drain.
4. This unit **MUST BE** connected to **COLD WATER MAINS** using the new water inlet hose. **OLD HOSE SETS MUST NOT BE RE-USED**. The water pressure from the water mains needs to be at a minimum of 0.04 MPa and a maximum of 1.00 MPa.

Alternatively, you can also pour cold water into the dishwasher tank manually. Turn on the dishwasher first. Open the cap on top of the unit and pour water into it.

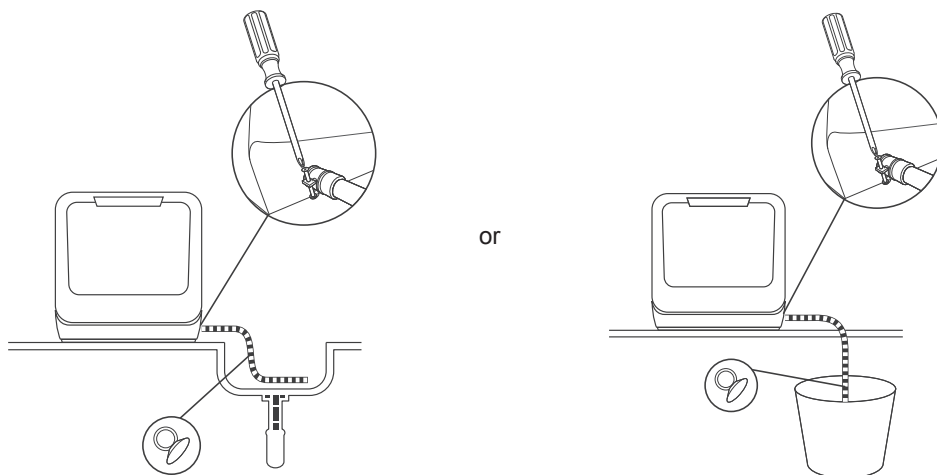
- If there is not enough water in the tank,  will light up.
- If the dishwasher tank is full, the unit will beep.



GB

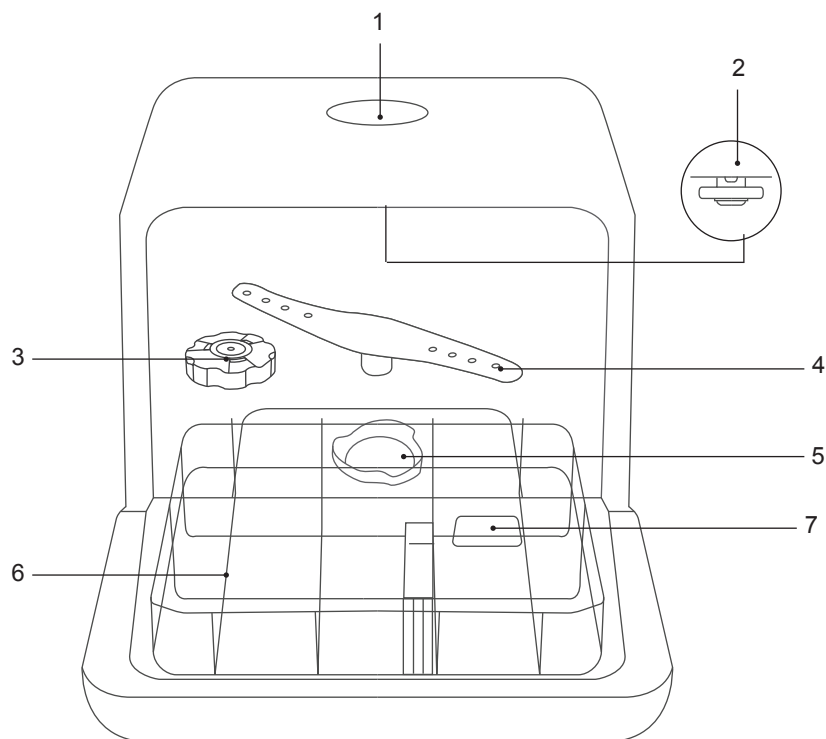
installation

5. Install one end of the drain hose at the back of the machine. Fit with the clamp and tightened with a screwdriver. Fix and secure the other end of the drain hose into a sink or bucket with the suction cup.



- Do not bend your drain hose.
- Do not lift the drain hose higher than 10 cm from the table top, otherwise the unit may not be able to expel the waste water properly.
- Ensure the water inlet and drain hoses are not kinked or squashed. The unit must not stand on the mains cable.
- The electrical connection conditions must correspond with the specifications on the rating plate of the dishwasher. Do not use extension cables.

product overview



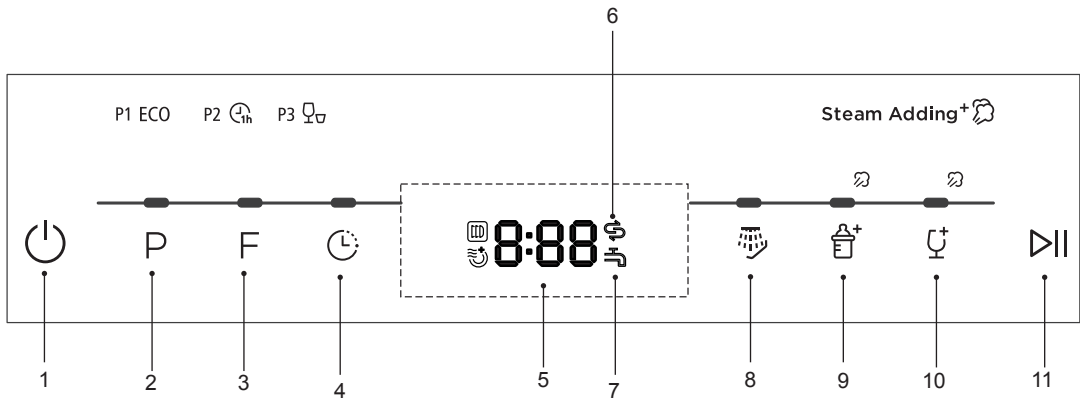
GB

1. cap of dishwasher tank
2. upper spray arm
3. salt reservoir
4. bottom spray arm
5. filtering system
6. basket
7. detergent dispenser



There is an interior light that will automatically light up when the door is opened, a button is pressed or during washing.

control panel



1. on/off button

- turn the dishwasher on and off.

2. programme button

- select your required washing programme.
- each press of this button switches from one washing programme to another (P1: ECO; P2: 1 hour; P3: Rapid).

3. function button

- each press of this button switches from one function to another (: to get rid of the smell, dampness and mildew; : to select extra dry function).

4. delayed start button

- press this button to set the delayed hours for washing.

5. display window

6. salt refill warning light

- illuminates when the salt reservoir needs refilling.

7. dishwasher tank refill warning light

- illuminates when the dishwasher tank needs refilling.

8. soak wash button

- to rinse dishes that you plan to wash later that day.

9. baby care button

- suitable for washing baby bottles. Steam is added.

10. glass wash button

- to wash lightly soiled loads, such as glasses and crystal. Steam is added.

11. start/pause button

- confirm and start the selected washing programme.
- pause the washing programme.



The steam is not for sterilizing purpose. It only aids for easier washing.

before operating

to open the door

- Pull the door handle.
- If the door is opened during operation, first open the door slightly to avoid water spillage.



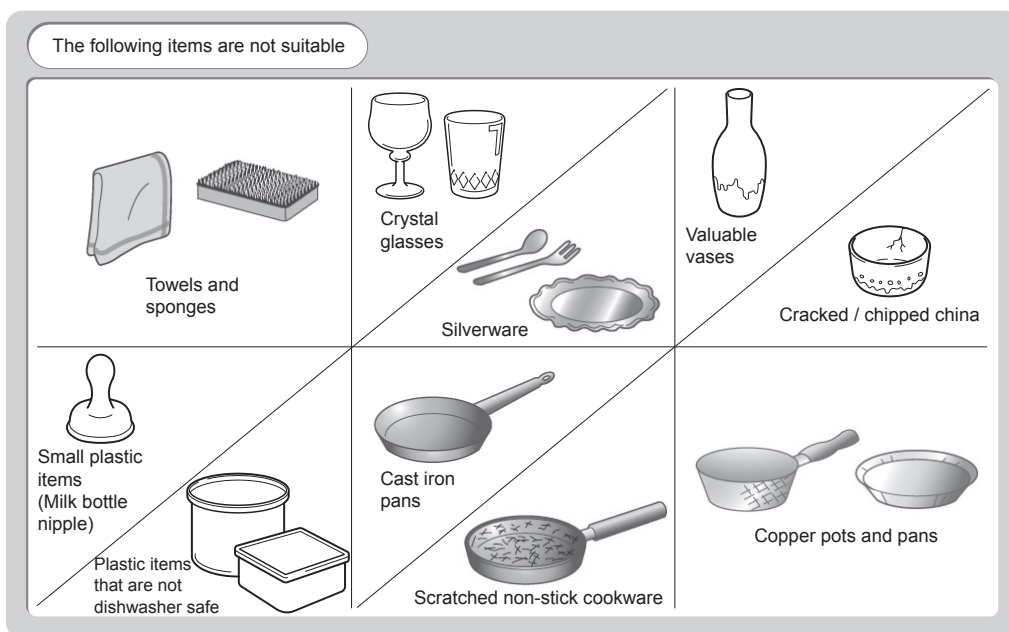
If the door is opened during operation, all functions are automatically interrupted.

to close the door

- After loading the dishes, push the basket fully into the dishwasher.
- Lift the door upwards and push until it clicks into position.
- Do not slam the dishwasher door.

GB

items not suitable for use in the dishwasher



When purchasing new crockery and cutlery, please make sure they are dishwasher-proof. Some items are not suitable for dishwashers.

- Wooden cutlery and crockery or items with wooden parts may discolour and fade. The glue used in these items is not dishwasher-proof and wooden handles may come loose after being washed in a dishwasher.
- Craft items, antiques, valuable vases and decorative glassware are also not suitable for dishwashers.
- Plastic items (e.g. tupperware) which are not heat resistant may melt or lose shape due to the high temperature in the dishwasher.
- Copper, brass, tin and aluminium items may discolour or become matt.
- Clouding may occur on glasses and delicate glassware after frequent washing. Do not wash delicate glassware or glassware containing lead crystal, in a dishwasher. Wash delicate glassware by hand instead.
- Silver and aluminium parts have a tendency to discolour during washing. Residues like egg white, egg yolk and mustard often cause discolouring and staining on silver. Therefore, please clean the residues from silver immediately after use.

adding detergent

Only use detergents specifically designed for use in dishwashers. To be more environmentally friendly, please use no more than the correct amount of detergent. See the detergent manufacturers instructions for the correct amount to use. If using tablets read the manufacturers recommendations on the tablet packaging in order to determine where the tablet should be placed.



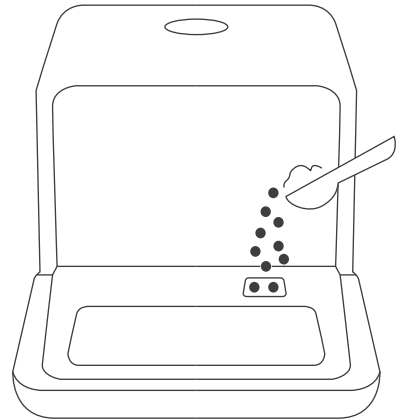
- Keep detergents and bleaches out of the reach of children.
- Irritating to eyes.
- Avoid contact with eyes. In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice.
- If swallowed, seek medical advice immediately.

GB

Bleach and
Countertop
detergent



1. Fill the detergent dispenser with the suitable amount of detergent. The marking indicates the filling level.
2. Close the door firmly so that it clicks into place.

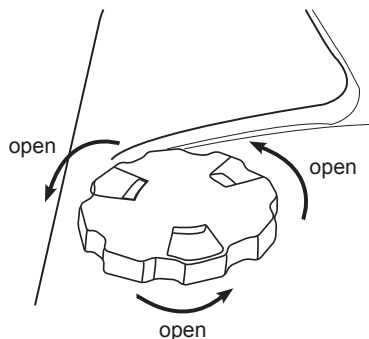


adding salt

If the water in your area is hard, deposits will form on your dishes and utensils. This appliance contains a salt reservoir for you to reduce the hardness of the water.

Please follow the steps below to pour the salt into the salt reservoir and it must be set to correspond to the water hardness level in your area.

1. Remove the basket and unscrew the reservoir cap.



GB

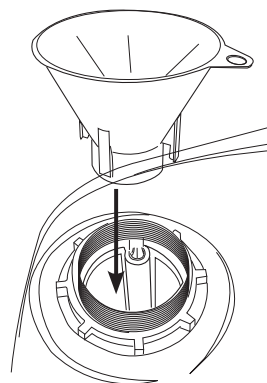
2. Fill the reservoir with approximately 500ml of water (first use only).

3. Place the funnel provided over the salt reservoir.

4. Pour in approximately 1.5 kg of dishwasher salt depending on the brand used.

5. Clean any excess salt from around the reservoir opening and then screw the cap on again firmly.

6. Run a short wash programme immediately (without any crockery in the dishwasher) to remove any traces of salt from the compartment.



- Salt refill warning light will illuminate when the reservoir is running out of salt and requires refilling.
- The salt refill warning light will cease to illuminate within a few days, depending on how quickly the salt dissolves.
- If you decide to use a detergent tablet, you may not need to add salt, this depends upon the water hardness in your area and the type of tablet being used. Check with your water supplier and the detergent tablet manufacturer's instructions.

adjusting salt consumption

Salt consumption must be adjusted to correspond to the water hardness level in your area. If you don't know how hard the water in your home is, please ask the company that supplies water in your area.

It is recommended that adjustments should be made in accordance with the following chart.

water hardness				screen display	salt consumption (gram/cycle)
german °dh	french °fh	british °clarke	mmol/l		
0-5	0-9	0-6	0-0.94	H1	0
6-11	10-20	7-14	1.0-2.0	H2	4
12-17	21-30	15-21	2.1-3.0	H3	8
18-22	31-40	22-28	3.1-4.0	H4	13
23-34	41-60	29-42	4.1-6.0	H5	20
35-55	61-98	43-69	6.1-9.8	H6	40



1 °dh (German degree) = 0.178mmol/l
1 °fh (French degree) = 0.099mmol/l
1 °Clark (British degree) = 0.142mmol/l



- Do not use everyday table salt or cooking salt as they contain insoluble substances which could damage the dishwasher.
- Do not pour detergent into the salt container. This will damage the dishwasher.

To optimise your dishwasher for the local water hardness, please follow the steps below and refer to the table above.

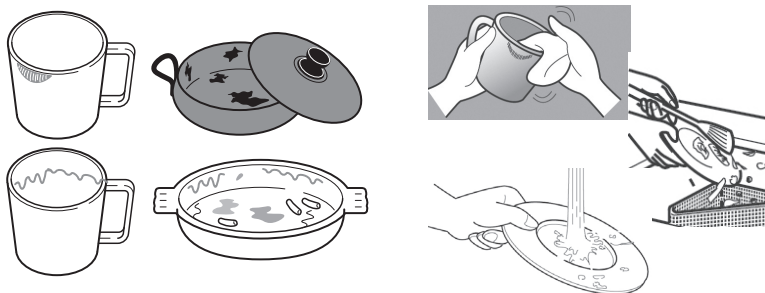
1. Press the **U** button to switch on the dishwasher.
2. Press and hold the **►||** button for 5 seconds until the salt refill warning light illuminates.
3. Press the **►||** button repeatedly to adjust the water hardness level: H1 / H2 / H3 / H4 / H5 / H6.
4. Without any operation in five seconds, the unit will exit setting mode and return to standby status.

loading the dishwasher

before loading the dishwasher

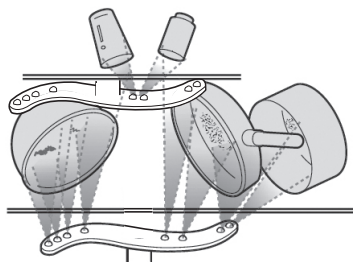
In general, please observe the following notes before loading your cutlery and crockery into the basket.

- Remove lipstick stains and any food residues from crockery and dishes. Rinse if necessary.



GB

- Dishes and cutlery must not lie inside one another, or cover each other.
- Load your cutlery and crockery so that water can access all surfaces.



- Ensure all items are securely positioned.
- Hollow items such as cups, glasses, pans, etc. must be placed upside down in the basket.
- Wide based items should be placed at an angle so that water can run off them freely.
- The spray arms must not be blocked by items which are too tall or hang through the basket. If in doubt, test for free movement by manually rotating the spray arms.
- Ensure that small items cannot fall through the holders in the basket.



- For safety reasons, do not operate the dishwasher without the dishwasher basket in place.
- Do not wash items soiled with ash, sand, wax, lubricating grease or paint in the dishwasher. These items can damage the dishwasher. Ash does not dissolve and will be distributed in the dishwasher.

dishwasher basket

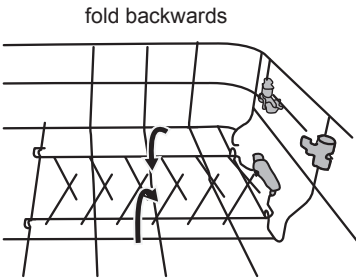
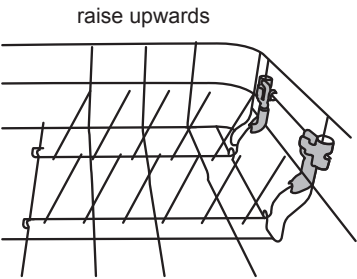
We recommend placing serving dishes and lids at the side of the basket to avoid blocking the rotation of the spray arms.

Long items such as soup ladles, mixing spoons and long knives should be placed lying down across the front of the basket.

spikes

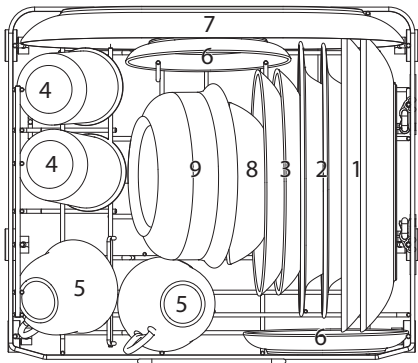
The spikes are used for holding plates and platters. They can be lowered to make more room for large items.

GB



loading the dishwasher basket

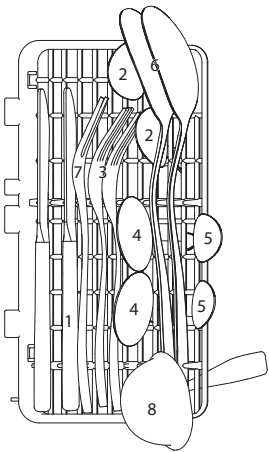
number	item
1	dinner plates
2	soup plates
3	dessert dishes
4	glasses
5	cups
6	saucers
7	oval platter
8	small serving bowl
9	medium serving bowl



cutlery shelf

loading the cutlery shelf

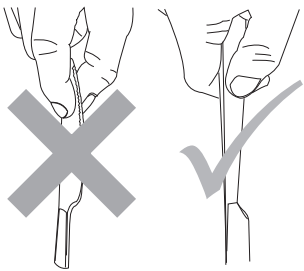
number	item
1	knives
2	soup spoons
3	forks
4	dessert spoons
5	teaspoons
6	serving spoons
7	serving forks
8	gravy ladles



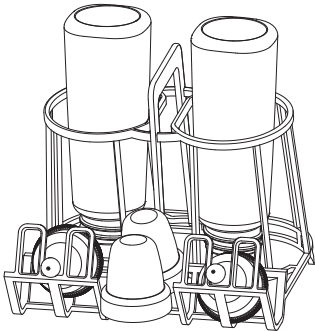
GB



- Do not let any items extend through the bottom of baskets.
- To avoid the risk of injury, please load your knives and forks with handles upwards. Do not hold them by their sharp edges.
- To comply with Standards of Performance, all cutlery must be loaded according to the instructions in this manual.



loading the baby bottle holder



operation

starting a wash cycle

1. Ensure the unit is connected to the mains power and the water supply is fully opened (water pressure between 0.04 MPa and 1.00 MPa), or if not connected to the water supply, ensure the dishwasher tank is full of water.
2. Open the door. Pull out the dishwasher basket, load the dishes and cutlery and push the basket back.
3. Pour in the detergent or place the detergent tablet.
4. Close the dishwasher door. A click should be heard when the door is closed correctly. Do not slam the door.
5. Press the  button.
6. Press the **P** button to select the wash cycle programme based on the loading and soil requirements. Please refer to the section **Wash Cycle Table**. The programme indicator will light up for the selected programme.
7. Press the  button to start the washing programme.



If you open the dishwasher's door during the washing cycle and then close it, the dishwasher will continue the current washing programme after 10 seconds.



You can add dishes to wash after the washing programme has begun for a short time. Press the  button to pause the washing. Open the door, add the dishes then close the door. Press the  button to resume the washing.

changing a programme

You can change the washing programme if it has just started for a short time.

Press the  button to pause the washing. Then press and hold **P** until the unit becomes standby state. Press **P** again to select the new programme and confirm the selection by pressing the  button. The unit will start the new washing cycle shortly.

at the end of a programme

At the end of a programme, the dishwasher will beep.

switching off the unit

To save energy, remember to switch the dishwasher off using the  button. The dishwasher will continue to use electricity until it is switched off with the  button. Turn off the water supply.



If the dishwasher is not going to be used for a long period of time, e.g., you are going on holiday, please disconnect the dishwasher from the mains supply and switch off the water supply.

unloading the dishwasher

Allowing dishes to cool down before unloading is important as dishes tend to break and chip more easily when they are hot. Therefore, if you open the dishwasher door fully after switching off, it will allow the dishes to cool down much faster.

GB

delay start

The starting time of a washing programme can be delayed and adjusted. Please follow the steps below.

1. Open the dishwasher door and load your soiled dishes and crockery.
2. Close the dishwasher door and then press the  button to turn on the dishwasher.
3. Select your preferred programme.
4. Press the  button repeatedly to select your desired delay period (range up to 24 hours).
5. Press the  button. The unit will start the programme at the assigned time automatically.



-
- Once delay start is set, you cannot turn off the dishwasher.
 - To cancel the delay start, press and hold the  button until the H:## starts to blink. Then press the  button repeatedly until H:00 is shown.
 - To change the delay start hour, press and hold the  button until the H:## starts to blink. Then press the  button repeatedly until the desired hour is shown. Press the  button to confirm.
-

wash cycle table

GB

programme	cycle selection information	process	detergent amount	running time (min.)	energy (kWh)	water (L)
ECO* (EN50242)	This is Standard programme, it is suitable to clean normally soiled tableware and it is the most efficient programme in terms of its combined energy and water consumption for that type of tableware.	- wash (55°C) - rinse - rinse (68°C) - drying	6g	160	0.43	5
1 hour 	For lightly soiled loads that do not need excellent drying efficiency.	- wash (50°C) - rinse - rinse (65°C) - drying	6g	60	0.4	5
Rapid 	A shorter wash for lightly soiled loads that do not need drying.	- wash (45°C) - rinse - rinse (55°C)	6g	29	0.35	5
Soak (hot) 	To rinse dishes that you plan to wash later that day.	- wash (36°C) - rinse	-	12	0.2	5
Soak (cold) 	To rinse dishes that you plan to wash later that day.	rinse	-	6	0.01	5
Baby Care 	Suitable for washing baby bottles.	- wash (69°C) - rinse - rinse (70°C) - drying	6g	120	0.5	5
Glass 	For lightly soiled loads, such as glasses, crystal and fine china.	- wash (50°C) - rinse - rinse (65°C) - drying	6g	90	0.4	5

* To comply with Standards of Performance, i.e. EN50242, please ensure you use the economy washing cycle for the test.



- If extra dry function is selected, the programme time will be extended.
- Some wash programmes do not have extra dry function.
- Some programmes will have steam added during washing. Steam is available only if the salt refill warning indicator is not illuminated. The steam is not for sterilizing purpose. It only aids for easier washing.

cleaning after use

external care

the door and the door seal

- Clean the door seals regularly with a soft damp cloth to remove food deposits.
- When the dishwasher is being loaded, food and drink residues may drip onto the sides of the dishwasher door. These surfaces are outside the wash cabinet and are not accessed by water from the spray arms. Any deposits should be wiped off before the door is closed.

the control panel

If cleaning is required, the control panel should be wiped with a soft damp cloth ONLY.



- To avoid penetration of water into the door lock and electrical components, do not use a spray cleaner of any kind.
- Never use abrasive cleaners or scouring pads on the outer surfaces because they may scratch the finish. Some paper towels may also scratch or leave marks on the surface.

GB

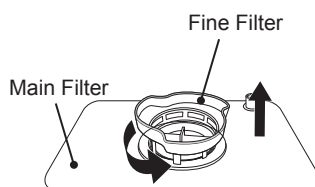
internal care

filtering system

The filtering system in the base of the wash cabinet retains coarse debris from the washing cycle. The collected coarse debris may cause the filters to clog. Check the condition of the filters regularly and clean them if necessary under running water.

Follow the steps below to clean the filters in the wash cabinet.

1. Ensure the dishwasher is switched off.
2. Turn the fine filter anti-clockwise to unscrew and gently lift the whole filter assembly.
3. Rinse all the filters under running water.
4. Gently refit the main filter back and turn the fine filter clockwise to re-screw.



NEVER use the dishwasher without the filters in place. Improper replacement of the filters may reduce the performance level of the appliance and damage dishes and utensils.

spray arms

Particles of food can get stuck in the spray arm jets and bearings. The spray arms should therefore be checked and cleaned regularly.

Ensure the dishwasher is switched off. Use a pointed object, e.g. a cocktail stick, to loosen food particles in the spray arms' jets.



Do not attempt to remove the spray arms.

dishwasher tank

In standby mode, press and hold the  button and the  button for 3 seconds simultaneously to drain the water tank.

frost precaution

Avoid placing the dishwasher in a location where the temperature can get below 0°C. If your appliance is left in an unheated place over the winter, you are advised to:

1. Disconnect the unit from the water inlet.
2. Turn on the unit. Select any washing cycle and let it run for 1 minute only. This drains out all the excessive water that remains in the unit.
3. Disconnect from the mains socket.
4. Empty the dishwasher.
5. Close the dishwasher door.
6. Disconnect the unit from the water drain. Use a suitable receptacle to catch any residual water in the pipes.

Should you encounter any difficulties with the above steps, please ask a service technician for assistance.

moving the dishwasher

If you have to move the unit, for instance due to moving house, you are advised to:

1. Disconnect the dishwasher from the mains.
2. Disconnect the dishwasher from the water inlet and drain. Use a suitable receptacle to catch any residual water in the pipes.
3. Remove the dishwasher from the current location with the hoses discharged.
4. Pull the unit out together with the hoses.



-
- Avoid over tilting the unit during transportation.
 - We recommend that 2 people handle the dishwasher during installation.
-

maintenance after a prolonged period of non-operation

If you are not going to use the unit for a prolonged period of time, you are advised to:

1. Disconnect the dishwasher from the mains.
2. Disconnect the dishwasher from the water inlet and drain. Use a suitable receptacle to catch any residual water in the pipes.
3. Slightly open the door to prevent unpleasant smells building up in the compartment.
4. Ensure the washing compartment of the dishwasher is clean.

hints and tips



- Repairs should only be carried out by a qualified technician in strict accordance with current local and national safety regulations. Unauthorised or incorrect repairs could cause personal injury or damage to the unit.
- Before calling for service, please refer to the “Technical Problems” and “General Problems” sections to solve some general problems by yourself.

technical problems

problem	possible causes	remedy
Dishwasher does not start.	The door is not properly closed.	Close the door firmly.
	The unit is not connected to the mains socket.	Connect the mains plug to the mains socket.
	The unit is not switched on.	Press the  button and select a programme.
E1	Unit is taking too long to fill to required water level, water tap is shut off, or water intake is restricted, or water pressure is too low.	Check tap is fully opened, check water pressure, and check water hose is not kinked.
E3	Unit is not reaching the required temperature.	Call a qualified technician.
E4	Unit is overfilling with water.	Shut off the water tap, disconnect from the mains and contact a qualified service agent.
E9	Touch button failure.	Call a qualified technician.
EF, ER	Water tank fault.	Call a qualified technician.



general problems

problem	possible causes	remedy
Detergent residue is left in the dispenser at the end of the programme.	The detergent dispenser was still damp when detergent was added.	Make sure the dispenser is dry before adding detergent.
Knocking noise in the wash cabinet.	A spray arm is knocking against an item in a basket.	Interrupt the programme, and rearrange the items which are obstructing the spray arm. See the section "Loading the Dishwasher".
Water cannot be drained properly from the dishwasher.	Twisted drain hose or clogged filters.	• Straighten the drain hose. • Clean the filters.
Dishes, cutlery and glasses are not dry.	Crockery was taken out of the dishwasher too soon.	Leave the crockery in the dishwasher until you hear an audible sound.
White residue is visible on cutlery and crockery, clouding occurs on glassware; film can be wiped off.	There is not enough salt in the salt reservoir.	Fill the salt reservoir.
	The salt reservoir cap has not been screwed on correctly.	Ensure that it is screwed back on correctly.
	Unsuitable detergent has been used.	Change your detergent. Use a dishwasher standard powder detergent.
	The salt consumption setting is too low.	Select a higher salt consumption setting.
Glassware is dull and discoloured; film cannot be wiped off.	The glassware is not dishwasher proof. The surfaces are affected.	Wash the non-dishwasher proof glassware by hand.
Tea or lipstick stains have not been completely removed.	The wash temperature of the selected programme was too low.	Select a programme with a higher wash temperature.
	The bleaching effect of the detergent used is too low.	Change your detergent.
	Forgot to pre-rinse or remove the stains with a napkin prior to washing.	Pre-rinse or remove the stains with a napkin prior to washing.

disposal of the dishwasher

- When disposing of your old dishwasher, first make it unusable. Disconnect from the electricity and water supplies, cut off the cable and the plug from the mains cable. Make the door lock inoperative, so that children cannot accidentally shut themselves in. Make appropriate arrangements for the disposal of the dishwasher.
- At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a local authority waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from an inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.
- Please ensure that it presents no danger to children while being stored for disposal.

GB

disposal of packing material

Please dispose of the plastic wrappings and bags safely and keep out of the reach of babies and young children.

specifications

rated voltage and frequency	220-240V ~50Hz
rated power input	730 - 860 W
inlet water pressure	0.04 - 1.00 MPa
degree of protection against ingress of water	IPX1
dimension	435mm (H) x 420mm (W) x 435mm (D)

Features and specifications are subject to change without prior notice.



product fiche

brand	Delonghi
model	DDW2PO19 / DDW2PS19
rated capacity	2 place settings
energy efficiency class	A
annual energy consumption	energy consumption 125 kWh per year, based on 280 standard cleaning cycles using cold water fill and the consumption of the low power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.
energy consumption of the standard cleaning cycle	0.43 kWh
power consumption (off mode)	0.45 W
power consumption (left-on mode)	0.49 W
annual water consumption	water consumption 1400 litres per year, based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.
drying efficiency class	Drying efficiency class B on a scale from G (least efficient) to A (most efficient).
standard cleaning cycle	ECO This is the programme used for the Energy label information and is suitable for cleaning normally soiled tableware. It is the most efficient programme in terms of its combined energy and water consumption for that type of tableware.
programme time for the standard cleaning cycle	160 min
duration of the left-on mode	30 min
airborne acoustical noise emissions	58 dB(A) re 1 pW
built-in	no

GB

Note:

The above values have been measured in accordance with standards under specified operating conditions. Results may vary greatly according to quantity and pollution of the dishes, water hardness, amount of detergent, etc.

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του νέου πλυντηρίου πιάτων της.

Αυτές οι οδηγίες λειτουργίας θα σας βοηθήσουν να το χρησιμοποιήσετε κανονικά και με ασφάλεια.

Συνιστάται να αφιερώσετε λίγο χρόνο στην ανάγνωση αυτού του εγχειριδίου εγκατάστασης/λειτουργίας προκειμένου να κατανοήσετε πλήρως όλα τα λειτουργικά χαρακτηριστικά που παρέχονται.

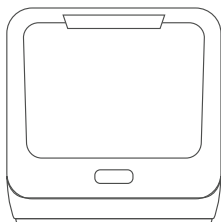
Διαβάστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας προσεκτικά πριν από τη χρήση της μονάδας και κρατήστε το παρόν εγχειρίδιο εγκατάστασης/οδηγιών για λόγους μελλοντικής αναφοράς.

αφαίρεση συσκευασίας

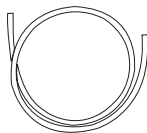
Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα από τη συσκευασία. Κρατήστε τη συσκευασία. Σε περίπτωση απόρριψης, ακολουθήστε τους κανονισμούς της τοπικής κοινότητας.

Περιλαμβάνονται τα παρακάτω εξαρτήματα:

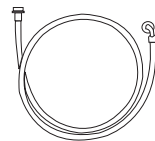
GR



Η Κύρια μονάδα



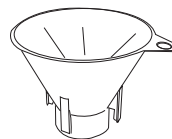
Σωλήνας αποστράγγισης



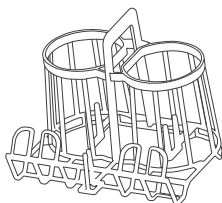
Σωλήνας παροχής νερού



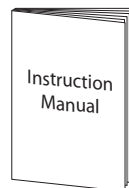
Δοχείο μέτρησης νερού



Χωνί αλατιού



Βάση μπιμπερό



Εγχειρίδιο χρήσης



Αυτό το προϊόν έχει δοκιμαστεί με νερό για να διασφαλιστεί η ορθή λειτουργία του. Ως αποτέλεσμα, ενδέχεται να παραμένει λίγο νερό στο εσωτερικό της μονάδας. Αυτό είναι φυσιολογικό και ασφαλές. Αφαιρέστε τυχόν σταγόνες νερού από το εξωτερικό, αν είναι απαραίτητο.

Θεση

Κατά την επιλογή θέσης για το πλυντήριο πιάτων σας, θα πρέπει να βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια της εγκατάστασης είναι επίπεδη και σταθερή και πως το δωμάτιο αερίζεται καλά. Αποφύγετε να τοποθετήσετε το πλυντήριο πιάτων σας κοντά σε πηγή θερμότητας, π.χ. ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρα ή καλοριφέρ. Οι εξαιρετικά κρύες θερμοκρασίες περιβάλλοντος ενδέχεται επίσης να προκαλέσουν δυσλειτουργία στη συσκευή. Αυτό το πλυντήριο πιάτων δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε χώρους στάθμευσης ή εξωτερικούς χώρους.

Μην καλύπτετε το πλυντήριο πιάτων. Κατά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι αφήσατε ελεύθερο χώρο στο πλάι.

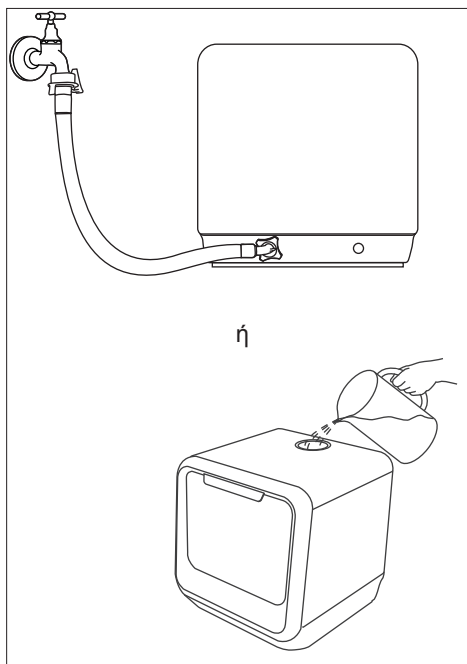
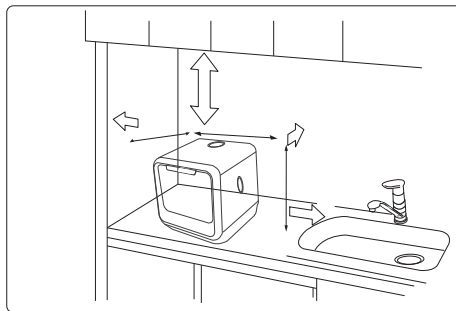


Όλα τα μέρη που αφαιρούνται πρέπει να φυλάσσονται για την επανατοποθέτηση στο μέλλον. Βεβαιωθείτε ότι το πλυντήριο πιάτων έχει αποσυνδεθεί από την τροφοδοσία και είναι άδειο. Συνιστάται να αναλάβουν 2 άτομα το χειρισμό του πλυντηρίου πιάτων κατά την εγκατάσταση.

1. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει κενό σε κάθε πλευρά της μονάδας, ώστε να υπάρχει περιθώριο να γίνει μια μικρή πλευρική μετακίνηση για το σέρβις, όταν απαιτείται. Μην φράσσετε την έξοδο εξαερισμού στη δεξιά πλευρά της μονάδας.
2. Μη συνδέετε τη μονάδα στην πρίζα του κύριου δικτύου πριν από την εγκατάσταση. Βεβαιωθείτε ότι δεν εγκαθιστάτε τη μονάδα ακριβώς μπροστά στην πρίζα του κύριου δικτύου. Με αυτόν τον τρόπο θα αποφύγετε πιθανή ζημιά στο πίσω μέρος της μονάδας. Μετά την εγκατάσταση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι η πρίζα είναι εύκολα προσβάσιμη.
3. Τοποθετήστε το πλυντήριο πιάτων δίπλα σε βρύση νερού και αποχέτευση.
4. Αυτή η μονάδα ΠΡΕΠΕΙ να συνδεθεί στην ΠΑΡΟΧΗ ΚΡΥΟΥ ΝΕΡΟΥ χρησιμοποιώντας τον καινούργιο σωλήνα εισροής νερού. ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΞΑΝΑ ΠΑΛΙΑ ΣΕΤ ΣΩΛΗΝΩΝ. Η πίεση του νερού από την παροχή νερού πρέπει να είναι τουλάχιστον 0,04 MPa και όχι μεγαλύτερη από 1,00 MPa.

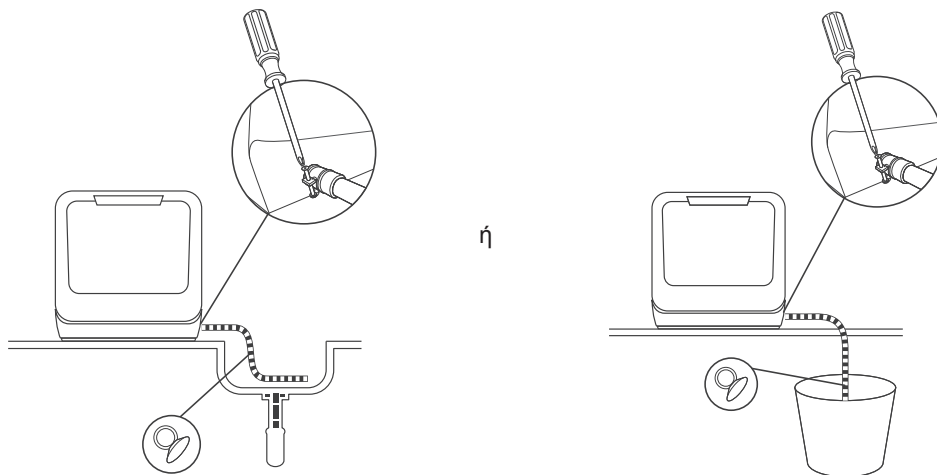
Εναλλακτικά, μπορείτε επίσης να προσθέσετε χειροκίνητα κρύο νερό στη δεξαμενή του πλυντηρίου πιάτων. Ενεργοποιήστε πρώτα το πλυντήριο πιάτων. Ανοίξτε το κάλυμμα στην κορυφή της μονάδας και προσθέστε νερό.

- Εάν δεν υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή,  θα ανάψει η ένδειξη.
- Εάν η δεξαμενή του πλυντηρίου πιάτων είναι γεμάτη, η μονάδα θα ηχήσει.



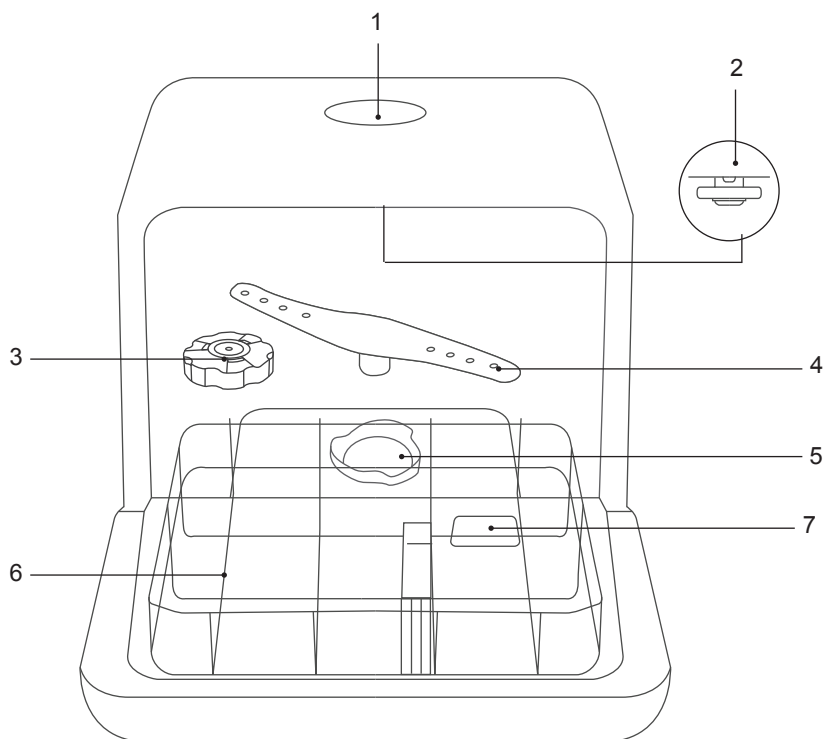
εγκατάσταση

5. Τοποθετήστε το ένα άκρο του σωλήνα αποστράγγισης στο πίσω μέρος του μηχανήματος. Ασφαλίστε το με το σφιγκτήρα και σφίξτε με ένα κατσαβίδι. Στερεώστε και ασφαλίστε με τη βεντούζα το άλλο άκρο του σωλήνα αποστράγγισης σε νεροχύτη ή κάδο.



- Μη λυγίζετε το σωλήνα αποστράγγισης.
- Μην ανασηκώνετε τον σωλήνα αποστράγγισης σε ύψος 10 cm πάνω από την επιφάνεια του τραπεζιού, ειδάλλως η μονάδα ενδέχεται να μην είναι σε θέση να αποβάλει τα λύματα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι οι σωλήνες εισροής και αποστράγγισης νερού δεν είναι στριμμένοι ή συμπιεσμένοι. Η μονάδα δεν πρέπει να βρίσκεται πάνω από το καλώδιο τροφοδοσίας από το κύριο δίκτυο.
- Οι συνθήκες ηλεκτρικής σύνδεσης πρέπει να πληρούν τις προδιαγραφές στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών του πλυντηρίου πιάτων. Μην χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης.

επισκοπήση προϊόντος



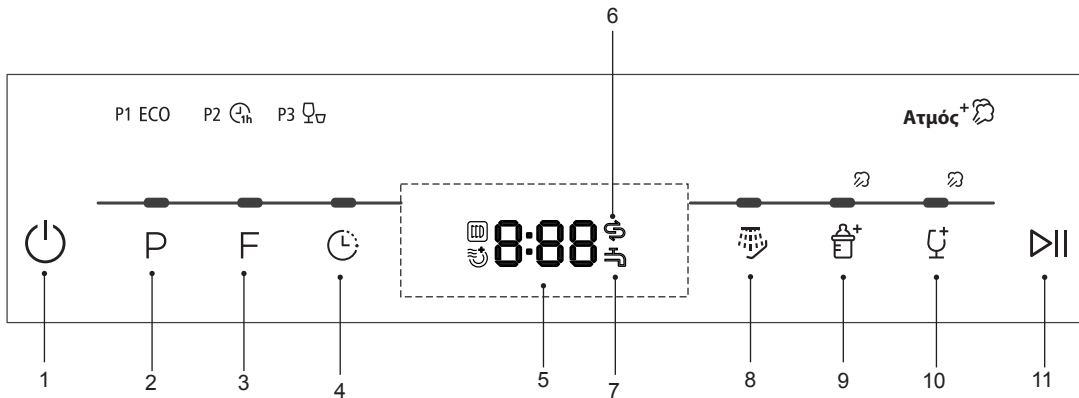
GR

1. κάλυμμα δεξαμενής πλυντηρίου πιάτων
2. άνω βραχίονας ψεκασμού
3. θήκη αλατιού
4. κάτω βραχίονας ψεκασμού
5. σύστημα φιλτραρίσματος
6. καλάθι
7. θήκη απορρυπαντικού



Υπάρχει ένα εσωτερικό φως που ανάβει αυτόματα όταν ανοίγει η πόρτα, πατιέται ένα κουμπί ή κατά τη διάρκεια της πλύσης.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ



GR

- πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης**
 - ενεργοποιεί και απενεργοποιεί το πλυντήριο πιάτων.
- πλήκτρο προγράμματος**
 - επιλέξτε το πρόγραμμα πλύσης που θέλετε.
 - με κάθε πάτημα αυτού του πλήκτρου μεταβαίνετε από το ένα πρόγραμμα πλύσης στο άλλο. (P1: ECO; P2: 1 ώρα; P3: Γρήγορη).
- λειτουργία**
 - κάθε πάτημα αυτού του κουμπιού μεταβαίνει από τη μια λειτουργία στην άλλη ([] :απαλλαγή από οσμές, υγρασία και μούχλα; [] : επιλογή λειτουργίας επιπλέον στεγνώματος).
- Κουμπί καθυστέρησης εκκίνησης**
 - πατήστε αυτό το κουμπί για να ρυθμίσετε τις ώρες καθυστέρησης έναρξης πλύσης.
- παράθυρο οθόνης**
- προειδοποιητική λυχνία αναπλήρωσης αλατιού**
 - ανάβει όταν το δοχείο αλατιού χρειάζεται αναπλήρωση.
- προειδοποιητική λυχνία αναπλήρωσης δεξαμενής πλυντηρίου πιάτων**
 - ανάβει όταν απαιτείται πλήρωση της δεξαμενής.
- κουμπί πρόπλυσης**
 - για να ξεπλύνετε τα πιάτα που σκοπεύετε να πλύνετε αργότερα μέσα στην ημέρα.
- κουμπί βρεφικής φροντίδας**
 - σκατάλληλο για πλύσιμο μπιμπερό. Προστίθεται ατμός.
- κουμπί πλύσης ποτηριών**
 - για να πλένετε ελαφρώς λερωμένα σκεύη, όπως ποτήρια και κρύσταλλα. Προστίθεται ατμός.
- πλήκτρο έναρξης/παύσης**
 - επιβεβαιώστε και ξεκινήστε το επιλεγμένο πρόγραμμα πλύσης.
 - διακόψτε προσωρινά το πρόγραμμα πλύσης.



Ο ατμός δεν προορίζεται για αποστείρωση. Ενισχύει μόνο την πλύση.

πριν απο τη λειτουργια

για να ανοιξετε την πορτα

- Τραβήξτε τη λαβή της πόρτας.
- Αν ανοίξετε την πόρτα κατά τη λειτουργία, πρώτα ανοίξτε λίγο την πόρτα, για να αποφύγετε τη διαρροή νερού.



Αν η πόρτα ανοίξει στη διάρκεια της λειτουργίας, όλες οι λειτουργίες διακόπτονται αυτόματα.

για να κλεισετε την πορτα

- Αφού τοποθετήσετε τα πιάτα, σπρώξτε όλο το καλάθι μέσα στο πλυντήριο πιάτων.
- Σηκώστε την πόρτα προς τα πάνω και ωθήστε μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.
- Μην κλείνετε απότομα την πόρτα του πλυντηρίου πιάτων.

ειδη ακαταλληλα για χρηση στο πλυντηριο πιατων

GR

Τα ακόλουθα είδη δεν είναι κατάλληλα



Πετσέτες και
σφουγγάρια



Κρυστάλλινα
ποτήρια



Ασημικά



Πολύτιμα
βάζα



Σπασμένη / ραγισμένη
πορσελάνη



Μικρά πλαστικά
αντικείμενα
(θηλή
μπιμπερό)



Πλαστικά είδη που
δεν είναι ασφαλή για
πλυντήριο πιάτων



Μαντεμένα
τηγάνια



Γρατσουνισμένα αντικολλητικά
κουζίνα σκεύη



Χάλκινες καταρόλες
και τηγάνια

Όταν αγοράζετε νέα πιατικά και μαχαιροπήρουνα, βεβαιωθείτε ότι μπορούν να πλυθούν σε πλυντήριο πιάτων. Ορισμένα είδη δεν είναι κατάλληλα για πλυντήρια πιάτων.

- Τα ξύλινα μαχαιροπήρουνα και πιατικά ή τα είδη με ξύλινα μέρη μπορεί να αποχρωματιστούν και να ξεθωριάσουν. Η κόλλα που χρησιμοποιείται γι' αυτά τα είδη δεν είναι κατάλληλη για πλυντήριο πιάτων και οι ξύλινες λαβές μπορεί να αποκολληθούν μετά την πλύση σε πλυντήριο πιάτων.
- Χειροποίητα είδη, αντίκες, πολύτιμα βάζα και γυαλικά με διακοσμήσεις επίσης δεν είναι κατάλληλα για πλυντήρια πιάτων.
- Τα πλαστικά είδη (π.χ. δοχεία φύλαξης φαγητού) που δεν είναι ανθεκτικά στη θερμότητα μπορεί να λιώσουν ή να χάσουν το σχήμα τους λόγω της υψηλής θερμοκρασίας του πλυντηρίου πιάτων.
- Τα είδη από χαλκό, ορείχαλκο, κασσίτερο και αλουμίνιο μπορεί να αποχρωματιστούν ή να θαμπώσουν.
- Μπορεί να παρουσιαστεί θάμπωμα στα ποτήρια και στα ευαίσθητα γυάλινα σκεύη έπειτα από συχνή πλύση. Μην πλένετε ευαίσθητα γυάλινα σκεύη ή γυάλινα σκεύη που περιέχουν μολυβδόχο κρύσταλλο σε πλυντήριο πιάτων. Πλένετε τα ευαίσθητα γυάλινα σκεύη στο χέρι.
- Τα ασημένια και αλουμινένια μέρη έχουν την τάση να αποχρωματίζονται κατά την πλύση. Κάποια υπολείμματα, όπως από ασπράδι και κρόκο αυγού και μουστάρδα, συχνά προκαλούν αποχρωματισμό και κηλίδες στο ασήμι. Συνεπώς, καθαρίζετε τα υπολείμματα από τα ασημένια είδη αμέσως μετά τη χρήση.

προσθηκη απορρυπαντικου

Χρησιμοποιείτε μόνο απορρυπαντικά που είναι σχεδιασμένα ειδικά για χρήση σε πλυντήριο πιάτων. Για να είστε πιο φιλικόι προς το περιβάλλον, χρησιμοποιείτε μόνο τη σωστή ποσότητα απορρυπαντικού. Δείτε τις οδηγίες των κατασκευαστών του απορρυπαντικού για τη σωστή ποσότητα προς χρήση. Αν χρησιμοποιείτε ταμπλέτες, διαβάστε τις συστάσεις των κατασκευαστών στη συσκευασία των ταμπλετών για να προσδιορίσετε πού πρέπει να τοποθετηθεί η ταμπλέτα.



Ερεθιστικό

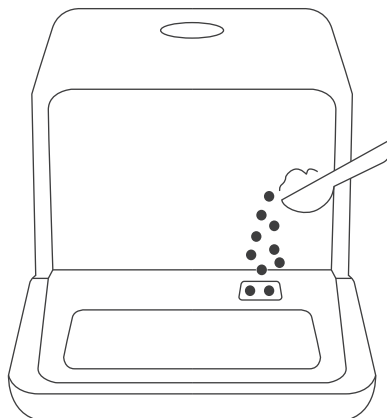
Λευκαντικό και
απορρυπαντικό
πάγκου



- Φυλάσσετε τα απορρυπαντικά και τα λευκαντικά μακριά από τα παιδιά.
- Ερεθιστικό για τους οφθαλμούς.
- Αποφύγετε την επαφή με τους οφθαλμούς. Σε περίπτωση επαφής με τους οφθαλμούς, ξεπλύνετε άμεσα με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή.
- Σε περίπτωση κατάποσης, ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή.

GR

1. Γεμίστε το δοχείο απορρυπαντικού με την κατάλληλη ποσότητα απορρυπαντικού. Η σήμανση υποδεικνύει τη στάθμη συμπλήρωσης.
2. Κλείστε την πόρτα σταθερά, ώστε να ασφαλίσει στη θέση της.

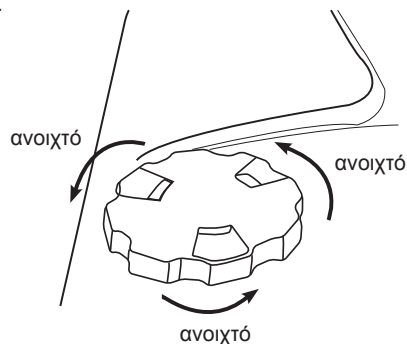


προσθήκη αλατιου

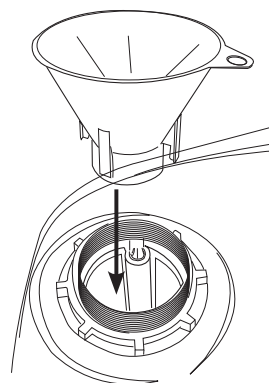
Αν το νερό στην περιοχή σας είναι σκληρό, θα σχηματιστούν αποθέματα αλάτων στα πιάτα και τα σκεύη σας. Αυτή η συσκευή περιέχει θήκη αλατιού για να μειώσετε τη σκληρότητα του νερού.

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να συμπληρώσετε αλάτι στη θήκη αλατιού, που πρέπει να έχει ρυθμιστεί για να αντιστοιχεί στο επίπεδο σκληρότητας του νερού στην περιοχή σας.

1. Αφαιρέστε το καλάθι και ξεβιδώστε το καπάκι του δοχείου.



2. Γεμίστε τη θήκη με περίπου 500ml νερό (μόνο για την πρώτη χρήση).
3. Τοποθετήστε το χωνί που παρέχεται στη θήκη αλατιού.
4. Προσθέστε περίπου 1,5 kg αλάτι πλυντηρίου πιάτων, ανάλογα με τη μάρκα που χρησιμοποιείται.
5. Καθαρίστε τυχόν υπολείμματα αλατιού γύρω από το άνοιγμα της θήκης και στη συνέχεια βιδώστε ξανά το καπάκι σταθερά.
6. Εκτελέστε αμέσως ένα σύντομο πρόγραμμα πλύσης (χωρίς πιατικά στο πλυντήριο πιάτων) για να αφαιρέσετε τυχόν ίχνη αλατιού από το θάλαμο.



- Η προειδοποιητική λυχνία αναπλήρωσης αλατιού ανάβει όταν η δεξαμενή δεν περιέχει επαρκές αλάτι και χρειάζεται αναπλήρωση.
- Η προειδοποιητική λυχνία αναπλήρωσης αλατιού θα σβήσει μέσα σε μερικές ημέρες, ανάλογα με το πόσο γρήγορα θα διαλυθεί το αλάτι.
- Αν αποφασίσετε να χρησιμοποιήσετε απορρυπαντικό σε ταμπλέτα, μπορεί να μην χρειαστεί να προσθέσετε αλάτι. Αυτό εξαρτάται από τη σκληρότητα του νερού στην περιοχή σας και τον τύπο ταμπλέτας που χρησιμοποιείται. Ρωτήστε την εταιρεία ύδρευσης και ανατρέξτε τις οδηγίες του κατασκευαστή του απορρυπαντικού σε ταμπλέτες.

ρυθμιση καταναλωσης αλατιου

Η κατανάλωση αλατιού πρέπει να ρυθμιστεί για να αντιστοιχεί στο επίπεδο σκληρότητας του νερού στην περιοχή σας. Αν δεν γνωρίζετε τη σκληρότητα του νερού στο σπίτι σας, ρωτήστε την εταιρεία παροχής νερού στην περιοχή σας.

Συνιστάται να γίνουν ρυθμίσεις σύμφωνα με το παρακάτω διάγραμμα.

σκληρότητα νερού				οθόνη	κατανάλωση αλατιού (γραμμάρια/κύκλο)
γερμανικό °dh	γαλλικό °fh	βρετανικό °clarke	mmol/l		
0-5	0-9	0-6	0-0,94	H1	0
6-11	10-20	7-14	1,0-2,0	H2	4
12-17	21-30	15-21	2,1-3,0	H3	8
18-22	31-40	22-28	3,1-4,0	H4	13
23-34	41-60	29-42	4,1-6,0	H5	20
35-55	61-98	43-69	6,1-9,8	H6	40



1 °dh (γερμανική διαβάθμιση) = 0,178mmol/l
1 °fh (γαλλική διαβάθμιση) = 0,099mmol/l
1 °Clark (βρετανική διαβάθμιση) = 0,142mmol/l



- Μην χρησιμοποιείτε επιτραπέζιο αλάτι ή αλάτι μαγειρικής, καθώς περιέχουν αδιάλυτες ουσίες που θα μπορούσαν να καταστρέψουν το πλυντήριο πιάτων σας.
- Μην ρίχνετε απορρυπαντικό στη θήκη αλατιού. Αυτό θα καταστρέψει το πλυντήριο πιάτων.

Για να βελτιστοποιήσετε το πλυντήριο πιάτων σας για την τοπική σκληρότητα νερού, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα και ανατρέξτε στον παραπάνω πίνακα.

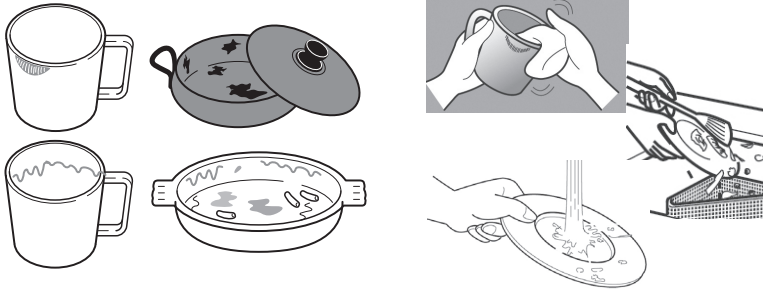
1. Πατήστε το πλήκτρο **Ψ** για να ενεργοποιήσετε το πλυντήριο πιάτων.
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **►||** για 5 δευτερόλεπτα μέχρι να ανάψει η προειδοποιητική λυχνία αναπλήρωσης άλατος.
3. Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο **►||** για να ρυθμίσετε το επίπεδο της σκληρότητας του νερού: H1 / H2 / H3 / H4 / H5 / H6.
4. Αν δεν πραγματοποιηθεί καμία λειτουργία μέσα σε πέντε δευτερόλεπτα, η μονάδα θα βγει από τη λειτουργία ρύθμισης και θα επιστρέψει στην κατάσταση αναμονής.

φορτωση του πλυντηριου πιατων

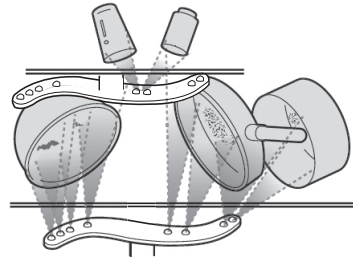
πριν απο τη φορτωση του πλυντηριου πιατων

Γενικά, τηρείτε τις παρακάτω σημειώσεις πριν τοποθετήσετε τα μαχαιροπίρουνα και τα πιατικά στο καλάθι.

- Αφαιρέστε τους λεκέδες από κραγιόν και τυχόν υπολείμματα φαγητών από τα ποτήρια και τα πιάτα. Ξεπλύνετε τα, αν είναι απαραίτητο.



- Τα πιάτα και τα μαχαιροπίρουνα δεν πρέπει να βρίσκονται το ένα μέσα στο άλλο ή να καλύπτουν το ένα το άλλο.
- Τοποθετήστε τα μαχαιροπίρουνα και τα πιατικά έτσι ώστε το νερό να φτάνει σε όλες τις επιφάνειες.



- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα σκεύη είναι τοποθετημένα με ασφάλεια.
- Τα σκεύη με κοιλότητες, όπως φλιτζάνια, ποτήρια, τηγάνια κ.λπ. πρέπει να τοποθετούνται ανάποδα στο καλάθι.
- Τα σκεύη με φαρδιά βάση πρέπει τοποθετούνται με κλίση, για να μπορεί το νερό να φεύγει ελεύθερα.
- Οι βραχίονες ψεκασμού δεν πρέπει να εμποδίζονται από αντικείμενα που είναι είτε υπερβολικά ψηλά είτε κρέμονται από το καλάθι. Αν δεν είστε βέβαιοι, ελέγξτε ότι κινούνται ελεύθερα περιστρέφοντας τους βραχίονες ψεκασμού με το χέρι.
- Βεβαιωθείτε ότι τα μικρά αντικείμενα δεν μπορούν να πέσουν από τις θήκες μέσα στο καλάθι.



- Για λόγους ασφαλείας, μην θέτετε σε λειτουργία το πλυντήριο πιάτων, όταν το καλάθι του πλυντηρίου πιάτων δεν είναι στη θέση του.
- Μην πλένετε σκεύη λερωμένα με στάχτη, άμμο, κερί, γράσο ή χρώμα στο πλυντήριο πιάτων. Αυτά τα στοιχεία μπορούν να καταστρέψουν το πλυντήριο πιάτων. Η στάχτη δεν διαλύεται και μπορεί να καλύψει το εσωτερικό του πλυντηρίου πιάτων.

καλαθι πλυντηριου πιατων

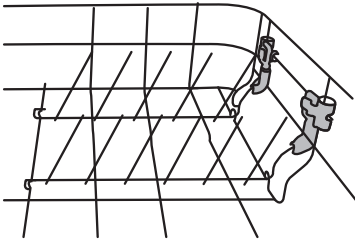
Συνιστούμε την τοποθέτηση των πιάτων και των δοχείων στο πλάι του καλαθιού για να αποφευχθεί τυχόν παρεμπόδιση της περιστροφής των βραχιόνων ψεκασμού.

Μακριά αντικείμενα όπως κουτάλες σούπας, κουτάλια ανακατέματος και μακριά μαχαίρια θα πρέπει να τοποθετούνται οριζόντια σε όλο το μπροστινό μέρος του καλαθιού.

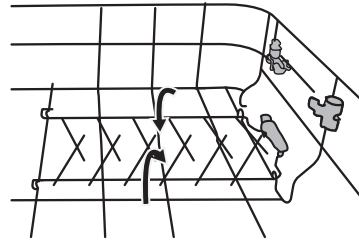
αναδιπλουμενες ακιδες

Οι ακίδες χρησιμοποιούνται για τη συγκράτηση των πιάτων και των δίσκων. Μπορούν να χαμηλώσουν, για να δημιουργηθεί περισσότερος χώρος για μεγάλα σκεύη.

σήκωμα προς τα πάνω



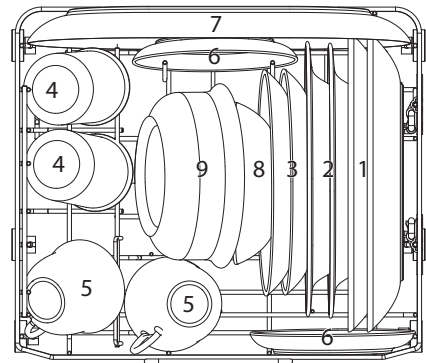
δίπλωμα προς τα πίσω



GR

φορτωση του καλαθιου πλυντηριου πιατων

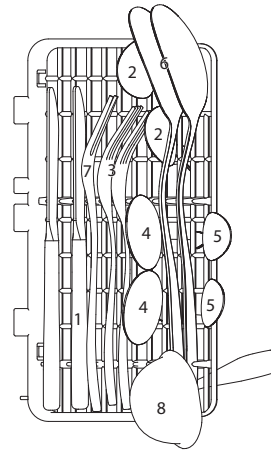
αριθμός	στοιχείο
1	πιάτα φαγητού
2	βαθιά πιάτα
3	πιάτα γλυκού
4	ποτήρια
5	φλιτζάνια
6	μικρά πιάτα
7	οβάλ πιατέλα
8	μικρό μπολ σερβιρίσματος
9	μεσαίο μπολ



ραφι για μαχαιροππιруνα

φορτωση ραφιου για μαχαιροππιруνα

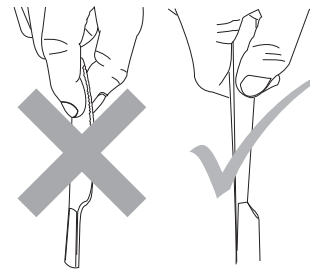
αριθμός	σκεύος
1	μαχαίρια
2	κουτάλια
3	πιρούνια
4	κουταλάκια γλυκού
5	κουταλάκια του καφέ
6	κουτάλια σερβιρίσματος
7	πιρούνια σερβιρίσματος
8	κουτάλες σάλτσας



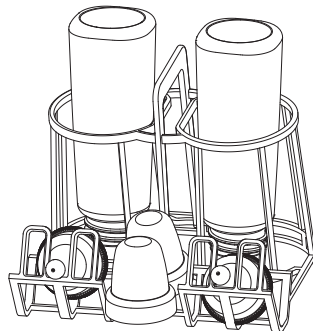
GR



- Μην αφήνετε τα σκεύη να εξέχουν κάτω από τα καλάθια.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού, τοποθετήστε τα μαχαίρια και τα πιρούνια με τις λαβές προς τα πάνω. Μην τα κρατάτε από τις αιχμηρές τους άκρες.
- Για συμμόρφωση με τα Πρότυπα απόδοσης, όλα τα μαχαιροππίруνα πρέπει να τοποθετούνται σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου.



φορτωση βαση μπιμπερο



Λειτουργία

εναρξη κυκλου πλυσης

1. Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι συνδεδεμένη στην τροφοδοσία ρεύματος από το κύριο δίκτυο και ότι η παροχή νερού είναι πλήρως ανοιχτή (πίεση μεταξύ 0,04 MPa και 1,00 MPa), ή αν δεν είναι συνδεδεμένη με την παροχή νερού, βεβαιωθείτε ότι η δεξαμενή είναι γεμάτη με νερό.
2. Ανοίξτε την πόρτα. Τραβήξτε έξω το καλάθι του πλυντηρίου πιάτων, τοποθετήστε τα πιάτα και τα μαχαιροπίρουνα και σπρώξτε το καλάθι προς τα πίσω.
3. Προσθέστε υγρό απορρυπαντικό ή ένα δισκίο απορρυπαντικού.
4. Κλείστε την πόρτα του πλυντηρίου πιάτων. Θα πρέπει να ακούσετε έναν ήχο, όταν η πόρτα κλείσει σωστά. Μην κλείνετε απότομα την πόρτα.
5. Πατήστε το πλήκτρο **Ψ**.
6. Πατήστε το πλήκτρο **P** για να επιλέξετε το πρόγραμμα του κύκλου πλύσης με βάση τα σκεύη που έχετε τοποθετήσει και το πόσο λερωμένα είναι. Ανατρέξτε στην ενότητα **Πίνακας κύκλων πλύσης**. Θα ανάψει η ένδειξη προγράμματος για το επιλεγμένο πρόγραμμα.
7. Πατήστε το πλήκτρο **▶||** για να ξεκινήσει το πρόγραμμα πλύσης.



Αν ανοίξετε την πόρτα του πλυντηρίου πιάτων κατά τον κύκλο πλύσης και στη συνέχεια την κλείσετε, το πλυντήριο πιάτων θα συνεχίσει το τρέχον πρόγραμμα πλύσης έπειτα από 10 δευτερόλεπτα.



Μπορείτε να προσθέσετε πιάτα για μικρό χρονικό διάστημα αφού ξεκινήσει το πρόγραμμα πλύσης.

Πατήστε το κουμπί **▶||** για να διακόψετε την πλύση. Ανοίξτε την πόρτα, προσθέστε τα πιάτα και κλείστε την πόρτα. Πατήστε το κουμπί **▶||** για να συνεχίσετε την πλύση.

GR

αλλαγη προγραμματος

Μπορείτε να αλλάξετε το πρόγραμμα πλύσης αν έχει ξεκινήσει πριν από μικρό χρονικό διάστημα.

Πατήστε το κουμπί **▶||** για να διακόψετε την πλύση. Στη συνέχεια, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **P** έως ότου η μονάδα εισέλθει σε κατάσταση αναμονής. Πατήστε ξανά το πλήκτρο **P** για να επιλέξετε το νέο πρόγραμμα και επιβεβαιώστε την επιλογή πατώντας το κουμπί **▶||**. Η μονάδα θα ξεκινήσει σύντομα τον νέο κύκλο πλυσίματος.

στο τέλος ενος προγραμματος

Στο τέλος ενός προγράμματος, το πλυντήριο πιάτων θα εκπέμψει έναν ήχο.

απενεργοποίηση της μονάδας

Για εξοικονόμηση ενέργειας, μην ξεχνάτε να απενεργοποιείτε το πλυντήριο πιάτων χρησιμοποιώντας το πλήκτρο **⏻**. Το πλυντήριο πιάτων θα συνεχίσει να χρησιμοποιεί ηλεκτρικό ρεύμα, ώσπου να απενεργοποιηθεί με το πλήκτρο **⏻**. Κλείστε την παροχή νερού.



Αν το πλυντήριο πιάτων δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, για παράδειγμα όταν λείπετε για διακοπές, αποσυνδέστε το πλυντήριο πιάτων από την τροφοδοσία κύριου δικτύου και κλείστε την παροχή νερού.

αδειασμα του πλυντηριου πιατων

Είναι σημαντικό να αφήνετε τα πιάτα να κρυώσουν πριν τα αφαιρέσετε, καθώς τα πιάτα τείνουν να σπάνε και να ραγίζουν πιο εύκολα όταν είναι ζεστά. Συνεπώς, αν ανοίξετε πλήρως την πόρτα του πλυντηρίου πιάτων αφού το απενεργοποιήσετε, τα πιάτα θα κρυώσουν πολύ πιο γρήγορα.

GR

καθυστερηση εναρξης

Η ώρα έναρξης ενός προγράμματος πλύσης μπορεί να καθυστερήσει και να ρυθμιστεί. Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα.

1. Ανοίξτε την πόρτα του πλυντηρίου πιάτων και τοποθετήστε τα λερωμένα πιάτα και σκεύη.
2. Κλείστε την πόρτα του πλυντηρίου πιάτων και στη συνέχεια πατήστε το πλήκτρο **⏻** για να ενεργοποιήσετε το πλυντήριο πιάτων.
3. Επιλέξτε το πρόγραμμα που προτιμάτε.
4. Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί **⌚** για να επιλέξετε την επιθυμητή περίοδο καθυστέρησης (έως 24 ώρες).
5. Πατήστε το πλήκτρο **▶||**. Η μονάδα θα ξεκινήσει αυτόματα το πρόγραμμα την καθορισμένη ώρα.



- Εάν ρυθμιστεί η καθυστέρηση έναρξης, δεν μπορείτε να απενεργοποιήσετε το πλυντήριο πιάτων.
- Για να ακυρώσετε την καθυστέρηση έναρξης, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **▶||** μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη H: ##. Στη συνέχεια, πατήστε επανειλημμένα το κουμπί **⌚** μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη H:00.
- Για να αλλάξετε την καθυστέρηση έναρξης, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **▶||** μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη H: ##. Στη συνέχεια, πατήστε επανειλημμένα το κουμπί **⌚** μέχρι να εμφανιστεί ο επιθυμητός χρόνος. Πατήστε το κουμπί **▶||** βγία να επιβεβαιώσετε.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΚΥΚΛΩΝ ΠΛΥΣΗΣ

πρόγραμμα	πληροφορίες επιλογής κύκλου	διαδικασία	απορρυπαντικό ποσότητα	χρόνος εκτέλεσης (σε λεπτά)	ενέργεια (kWh)	νερό (L)
ECO* (EN50242)	• Πρόκειται για το τυπικό πρόγραμμα, το οποίο είναι κατάλληλο για τον καθαρισμό κανονικά λερωμένων σκευών και είναι το πιο αποτελεσματικό πρόγραμμα ως προς τη συνδυασμένη κατανάλωσης ενέργειας και νερού για τον συγκεκριμένο τύπο σκευών.	• πλύση (55°C) • ξέβγαλμα • ξέβγαλμα (68°C) • στέγνωμα	6g	160	0,43	5
1 ώρα 	• Για ελαφρώς λερωμένα σκεύη που δεν χρειάζονται εξαιρετική απόδοση στεγνώματος.	• πλύση (50°C) • ξέβγαλμα • ξέβγαλμα (65°C) • στέγνωμα	6g	60	0,4	5
Γρήγορο 	• Μικρότερης διάρκειας πλύση για ελαφρώς λερωμένα σκεύη που δεν χρειάζονται στέγνωμα.	• πλύση (45°C) • ξέβγαλμα • ξέβγαλμα (55°C)	6g	29	0,35	5
Μούλιασμα (καυτό) 	• Για να ξεπλύνετε τα πιάτα που σκοπεύετε να πλύνετε αργότερα μέσα στην ημέρα.	• πλύση (36°C) • ξέβγαλμα	-	12	0,2	5
Μούλιασμα (κρύο) 	• Για να ξεπλύνετε τα πιάτα που σκοπεύετε να πλύνετε αργότερα μέσα στην ημέρα.	• ξέβγαλμα	-	6	0,01	5
Βρεφική φροντίδα 	• Κατάλληλο για πλύσιμο μπιμπερό.	• πλύση (69°C) • ξέβγαλμα • ξέβγαλμα (70°C) • στέγνωμα	6g	120	0,5	5
Γυάλινα σκεύη 	• Για ελαφρώς λερωμένα σκεύη, όπως ποτήρια, κρύσταλλα και λεπτή πορσελάνη.	• πλύση (50°C) • ξέβγαλμα • ξέβγαλμα (65°C) • στέγνωμα	6g	90	0,4	5

* Για συμμόρφωση με τα Πρότυπα απόδοσης, δηλαδή το EN50242, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιήσατε τον οικονομικό κύκλο πλύσης για τη δοκιμή.



- Αν επιλεγεί λειτουργία επιπλέον στεγνώματος, ο χρόνος του προγράμματος θα παραταθεί.
- Ορισμένα προγράμματα πλύσης δεν έχουν λειτουργία επιπλέον στεγνώματος.
- Ορισμένα προγράμματα περιλαμβάνουν χρήση ατμού κατά τη διάρκεια του πλυσίματος. Ο ατμός είναι διαθέσιμος μόνο αν δεν ανάβει η ένδειξη αναπλήρωσης αλατιού. Ο ατμός δεν προορίζεται για αποστείρωση. Ενισχύει μόνο την πλύση.

GR

καθαρισμος μετα τη χρηση

φροντιδα εξωτερικου

η πορτα και το παρεμβυσμα της πορτας

- Καθαριζετε τακτικα τα παρεμβυσματα της πορτας με ενα μαλακο, υγρο πανι, για να αφαιρεσετε υπολειμματα φαγητων.
- Όταν γίνεται φόρτωση του πλυντηρίου πιάτων, υπολείμματα φαγητών και ποτών μπορεί να στάξουν στις πλευρές της πόρτας του πλυντηρίου πιάτων. Αυτές οι επιφάνειες είναι έξω από το θάλαμο πλύσης και δεν τις φτάνει το νερό από τους βραχιόνες ψεκασμού. Τυχόν υπολείμματα θα πρέπει να σκουπίζονται πριν κλείσει η πόρτα.

ο πινακας ελεγχου

Αν απαιτείται καθαρισμός, ο πίνακας ελέγχου θα πρέπει να σκουπίζεται ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ με ένα μαλακό, υγρό πανί.

GR



- Για να αποτρέψετε την εισροή νερού στην ασφάλεια της πόρτας και τα ηλεκτρικά στοιχεία, μη χρησιμοποιείτε κανενός είδους καθαριστικό σπρέι.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ αποξεστικά καθαριστικά ή σύρμα στις εξωτερικές επιφάνειες, επειδή μπορεί να γρατσουνίσουν το φινιρίσμα. Κάποιες χαρτοπετσέτες μπορούν επίσης να γρατσουνίσουν ή να αφήσουν σημάδια στην επιφάνεια.

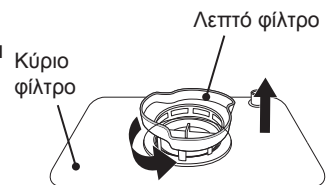
φροντιδα εσωτερικου

συστημα φιλτραρισματος

Το σύστημα φιλτραρίσματος στη βάση του θαλάμου πλύσης συγκρατεί τα μεγάλα υπολείμματα από τον κύκλο πλύσης. Τα συγκεντρωμένα μεγάλα υπολείμματα μπορεί να φράξουν τα φίλτρα. Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των φίλτρων και, αν είναι απαραίτητο, καθαρίστε τα κάτω από τρεχούμενο νερό.

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να καθαρίσετε τα φίλτρα στο θάλαμο πλύσης.

1. Βεβαιωθείτε ότι το πλυντήριο πιάτων είναι απενεργοποιημένο.
2. Γυρίστε το λεπτό φίλτρο αριστερόστροφα για να το ξεβιδώσετε και σηκώστε προσεκτικά ολόκληρο το φίλτρο.
3. Ξεπλύνετε όλα τα φίλτρα κάτω από τρεχούμενο νερό.
4. Τοποθετήστε προσεκτικά το κύριο φίλτρο στη θέση του και περιστρέψτε το λεπτό φίλτρο δεξιόστροφα για να το βιδώσετε.



Μη χρησιμοποιείτε **ΠΟΤΕ** το πλυντήριο πιάτων χωρίς τα φίλτρα. Η ακατάλληλη επανατοποθέτηση των φίλτρων μπορεί να μειώσει το επίπεδο απόδοσης της συσκευής και να καταστρέψει τα πιάτα και τα κουζίνα σκεύη.

βραχιονες ψεκασμου

Σωματίδια φαγητών μπορεί να φράξουν τις οπές και τις υποδοχές των βραχιόνων ψεκασμού. Συνεπώς, οι βραχιόνες ψεκασμού πρέπει να ελέγχονται και να καθαρίζονται τακτικά.

Βεβαιωθείτε ότι το πλυντήριο πιάτων είναι απενεργοποιημένο. Χρησιμοποιήστε ένα αιχμηρό αντικείμενο, π.χ. μια οδοντογλυφίδα για κοκτέιλ για να αφαιρέσετε υπολείμματα τροφών από τους πίδακες των βραχιόνων ψεκασμού.



Μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε τους βραχιόνες ψεκασμού.

δεξαμενη πλυντηριου πιατων

Σε κατάσταση αναμονής, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί  και το κουμπί  ταυτόχρονα για 3 δευτερόλεπτα, για να αποστραγγίσετε τη δεξαμενή νερού.

προφυλαξη απο τον παγετο

Αποφύγετε να τοποθετήσετε το πλυντήριο πιάτων σε θέση όπου η θερμοκρασία μπορεί να πέσει κάτω από τους 0°C. Αν η συσκευή σας βρίσκεται σε χώρο που δεν θερμαίνεται στη διάρκεια του χειμώνα, συνιστώνται τα εξής:

1. Αποσυνδέστε τη μονάδα από την εισροή νερού.
2. Ενεργοποιήστε τη μονάδα. Επιλέξτε οποιονδήποτε κύκλο πλύσης και αφήστε τον να λειτουργήσει μόνο για 1 λεπτό. Αυτό αποστραγγίζει όλο το επιπλέον νερό που παραμένει στη μονάδα.
3. Αποσυνδέστε το από την πρίζα του κύριου δικτύου.
4. Αδειάστε το πλυντήριο πιάτων.
5. Κλείστε την πόρτα του πλυντηρίου πιάτων.
6. Αποσυνδέστε τη μονάδα από την αποστράγγιση νερού. Χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο δοχείο για να συλλέξετε τυχόν εναπομένον νερό που υπάρχει στους αγωγούς.

Αν αντιμετωπίσετε δυσκολίες με τα παραπάνω βήματα, ζητήστε τη βοήθεια ενός τεχνικού σέρβις.

GR

μεταφορα του πλυντηριου πιατων

Αν πρέπει να μετακινήσετε τη μονάδα, για παράδειγμα λόγω μετακόμισης, συνιστώνται τα εξής:

1. Αποσυνδέστε το πλυντήριο πιάτων από το κύριο δίκτυο.
2. Αποσυνδέστε το πλυντήριο πιάτων από την εισροή και την αποστράγγιση νερού. Χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο δοχείο για να συλλέξετε τυχόν εναπομένον νερό που υπάρχει στους αγωγούς.
3. Απομακρύνετε το πλυντήριο πιάτων από την τρέχουσα θέση με τους σωλήνες αποφορτισμένους.
4. Τραβήξτε έξω τη μονάδα μαζί με τους σωλήνες.



- Αποφύγετε να γείρετε πολύ τη μονάδα κατά τη μεταφορά.
- Συνιστάται να αναλάβουν 2 άτομα το χειρισμό του πλυντηρίου πιάτων κατά την εγκατάσταση.

συντηρηση επειτα απο παρατεταμενη περιοδο εκτος λειτουργιας

Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη μονάδα για παρατεταμένη χρονική περίοδο, συνιστώνται τα εξής:

1. Αποσυνδέστε το πλυντήριο πιάτων από το κύριο δίκτυο.
2. Αποσυνδέστε το πλυντήριο πιάτων από την εισροή και την αποστράγγιση νερού. Χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο δοχείο για να συλλέξετε τυχόν εναπομένον νερό που υπάρχει στους αγωγούς.
3. Ανοίξτε λίγο την πόρτα για να μην δημιουργηθούν δυσάρεστες οσμές στο θάλαμο.
4. Βεβαιωθείτε ότι ο θάλαμος πλύσης του πλυντηρίου πιάτων είναι καθαρός.

υποδειξεις και συμβουλες



- Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό και πάντα σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς και εθνικούς κανονισμούς για την ασφάλεια. Οι μη εξουσιοδοτημένες ή εσφαλμένες επισκευές θα μπορούσαν να προκαλέσουν προσωπικό τραυματισμό ή ζημιά στη μονάδα.
- Πριν επικοινωνήσετε με το σέρβις, ανατρέξτε στις ενότητες «Τεχνικά προβλήματα» και «Γενικά προβλήματα», για να επιλύσετε κάποια γενικά προβλήματα μόνοι σας.

τεχνικά προβλήματα

πρόβλημα	πιθανές αιτίες	λύση
GR Το πλυντήριο πιάτων δεν ξεκινά.	Η πόρτα δεν έχει κλείσει σωστά.	Κλείστε καλά την πόρτα.
	Η μονάδα δεν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα του κύριου δικτύου.	Συνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας από το κύριο δίκτυο στην πρίζα κύριου δικτύου.
	Η μονάδα δεν είναι ενεργοποιημένη.	Πατήστε το πλήκτρο Ψ και επιλέξτε ένα πρόγραμμα.
E1	Η μονάδα απαιτεί πολύ χρόνο για την πλήρωση της απαιτούμενης στάθμης νερού, η βρύση είναι κλειστή ή η πίεση του νερού είναι πολύ χαμηλή.	Ελέγξτε ότι η βρύση είναι πλήρως ανοιχτή, ελέγξτε την πίεση του νερού και βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας νερού δεν είναι συστραμμένος.
E3	Η μονάδα δεν επιτυγχάνει την απαιτούμενη θερμοκρασία.	Καλέστε έναν εξειδικευμένο τεχνικό.
E4	Η μονάδα υπερχειλίζει με νερό.	Κλείστε τη βρύση, αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία και επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.
E9	Πρόβλημα πλήκτρου αφής.	Καλέστε έναν εξειδικευμένο τεχνικό.
EF, ER	Πρόβλημα δεξαμενής νερού.	Καλέστε έναν εξειδικευμένο τεχνικό.

γενικά προβλήματα

πρόβλημα	πιθανές αιτίες	λύση
Παραμένουν υπολείμματα απορρυπαντικού στη θήκη στο τέλος του προγράμματος.	Η θήκη του απορρυπαντικού ήταν ακόμα υγρή, όταν προστέθηκε απορρυπαντικό.	Βεβαιωθείτε ότι η θήκη είναι στεγνή, πριν προσθέσετε απορρυπαντικό.
Ακούγονται κτύποι στο θάλαμο πλύσης.	Ένας βραχίονας ψεκασμού κτυπά πάνω σε ένα σκεύος σε ένα από τα καλάθια.	Διακόψτε το πρόγραμμα και τακτοποιήστε ξανά τα σκεύη που εμποδίζουν το βραχίονα ψεκασμού. Ανατρέξτε στην ενότητα "Φόρτωση του πλυντηρίου πιάτων".
Το νερό δεν μπορεί να αποστραγγιστεί σωστά από το πλυντήριο πιάτων.	Συστραμμένος σωλήνας αποστράγγισης ή φραγμένα φίλτρα.	• Ισιώστε τον σωλήνα αποστράγγισης. • Καθαρίστε τα φίλτρα.
Τα πιάτα, τα μαχαιροπίρουνα και τα ποτήρια δεν είναι στεγνά.	Τα πιατικά αφαιρέθηκαν από το πλυντήριο πιάτων πολύ νωρίς.	Αφήστε τα πιατικά στο πλυντήριο πιάτων μέχρι να ακούσετε έναν ήχο.
Στα μαχαιροπίρουνα και τα πιατικά φαίνονται λευκά υπολείμματα και τα γυάλινα σκεύη είναι θαμπά. Το θάμπωμα φεύγει με σκούπισμα.	Δεν υπάρχει αρκετό αλάτι στη θήκη αλατιού.	Γεμίστε τη θήκη αλατιού.
	Το καπάκι της θήκης αλατιού δεν έχει βιδωθεί σωστά.	Βεβαιωθείτε ότι έχει βιδωθεί σωστά.
	Χρησιμοποιήθηκε ακατάλληλο απορρυπαντικό.	Αλλάξτε απορρυπαντικό. Χρησιμοποιήστε ένα τυπικό απορρυπαντικό σε σκόνη για πλυντήριο πιάτων.
	Η ρύθμιση της κατανάλωσης αλατιού είναι πολύ χαμηλή.	Επιλέξτε υψηλότερη ρύθμιση κατανάλωσης αλατιού.
Τα γυάλινα σκεύη είναι θαμπά και αποχρωματισμένα. Το θάμπωμα δεν φεύγει με σκούπισμα.	Τα γυάλινα σκεύη είναι ακατάλληλα για πλυντήριο πιάτων. Οι επιφάνειες έχουν επηρεαστεί.	Πλένετε τα γυάλινα σκεύη που δεν είναι κατάλληλα για πλυντήριο πιάτων στο χέρι.
Οι κηλίδες τσαγιού ή κραγιόν δεν έχουν αφαιρεθεί τελείως.	Η θερμοκρασία πλύσης του επιλεγμένου προγράμματος είναι πολύ χαμηλή.	Επιλέξτε ένα πρόγραμμα με υψηλότερη θερμοκρασία πλύσης.
	Το λευκαντικό αποτέλεσμα του απορρυπαντικού που χρησιμοποιήθηκε είναι πολύ μικρό.	Αλλάξτε απορρυπαντικό.
	Ξεχάσατε να ξεβγάλετε τα σκεύη ή να αφαιρέσετε τις κηλίδες με χαρτοπετσέτα πριν από την πλύση.	Ξεβγάλετε τα σκεύη ή αφαιρέστε τις κηλίδες με χαρτοπετσέτα πριν από την πλύση.

απορριψη του πλυντηριου πιατων

- Όταν απορρίπτετε το παλιό σας πλυντήριο πιάτων, φροντίστε πρώτα να μην μπορεί να χρησιμοποιηθεί. Αποσυνδέστε το από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος νερού, κόψτε το καλώδιο και το βύσμα από το καλώδιο τροφοδοσίας από το κύριο δίκτυο. Χαλάστε την κλειδαριά της πόρτας ώστε τα παιδιά να μην μπορούν να κλειστούν μέσα κατά λάθος. Κάντε τις κατάλληλες ενέργειες για την απόρριψη του πλυντηρίου πιάτων.
- Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να παραδίδεται σε κέντρο αποβλήτων των τοπικών Αρχών ή σε έναν έμπορο που παρέχει αυτήν την υπηρεσία. Η απόρριψη μιας οικιακής συσκευής χωριστά αποτρέπει τις πιθανές αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και την υγεία που προκύπτουν από την ακατάλληλη απόρριψη και επιτρέπει την ανάκτηση των συστατικών υλικών ώστε να επιτευχθεί σημαντική εξοικονόμηση ενέργειας και πόρων. Ως υπενθύμιση της ανάγκης απόρριψης των οικιακών συσκευών χωριστά, το προϊόν έχει σήμανση με έναν διαγραμμένο κάδο απορριμμάτων με ρόδες.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν παρουσιάζει κίνδυνο για τα παιδιά κατά την αποθήκευσή του για απόρριψη.

GR

απορριψη των υλικων συσκευασιας

Απορρίψτε τα πλαστικά περιτυλίγματα και τις σακούλες με ασφάλεια και κρατήστε τα μακριά από βρέφη και νήπια.

προδιαγραφες

ονομαστική τάση και συχνότητα	220-240V ~50Hz
ονομαστική ισχύς εισόδου	730 - 860 W
πίεση νερού εισροής	0,04 - 1,00 MPa
βαθμός προστασίας από εισροή νερού	IPX1
διάσταση	435mm (H) x 420mm (W) x 435mm (D)

Τα χαρακτηριστικά και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς πρότερη ειδοποίηση.

δελτιο τεχνικων δεδομενων προιοντος

μάρκα	Delonghi
μοντέλο	DDW2PO19 / DDW2PS19
διαβαθμισμένη χωρητικότητα	2 σερβίτσια
κλάση ενεργειακής απόδοσης	A
ετήσια κατανάλωση ενέργειας	κατανάλωση ενέργειας 125 kWh το χρόνο, με βάση 280 τυπικούς κύκλους καθαρισμού με συμπλήρωση κρύου νερού και την κατανάλωση των λειτουργιών χαμηλής κατανάλωσης ισχύος. Η πραγματική κατανάλωση ενέργειας θα εξαρτηθεί από τον τρόπο χρήσης της συσκευής.
κατανάλωση ενέργειας του τυπικού κύκλου καθαρισμού	0,43 kWh
κατανάλωση ισχύος (εκτός λειτουργίας)	0,45 W
κατανάλωση ισχύος (σε λειτουργία αναμονής)	0,49 W
ετήσια κατανάλωση νερού	κατανάλωση νερού 1400 λίτρα το χρόνο, με βάση 280 τυπικούς κύκλους καθαρισμού. Η πραγματική κατανάλωση νερού θα εξαρτηθεί από τον τρόπο χρήσης της συσκευής.
κλάση απόδοσης στεγνώματος	Απόδοση στεγνώματος κλάσης B σε μια κλίμακα από το G (λιγότερο αποδοτική) έως το A (περισσότερο αποδοτική).
τυπικός κύκλος καθαρισμού	ECO Πρόκειται για το πρόγραμμα που χρησιμοποιείται για τις πληροφορίες της ετικέτας ενεργειακής απόδοσης και είναι κατάλληλο για τον καθαρισμό κανονικά λερωμένων σκευών. Πρόκειται για το πλέον αποτελεσματικό πρόγραμμα ως προς τη συνδυασμένη κατανάλωσης ενέργειας και νερού για τον συγκεκριμένο τύπο σκευών.
χρόνος προγράμματος για τον τυπικό κύκλο καθαρισμού	160 min
Διάρκεια της κατάστασης αναμονής	30 min
εκπομπές αερόφερτου ακουστικού θορύβου	58 dB(A) ως προς 1 pW
ενσωματωμένο	όχι

Σημείωση:

Οι παραπάνω τιμές έχουν μετρηθεί σύμφωνα με τα πρότυπα σε καθορισμένες συνθήκες λειτουργίας. Τα αποτελέσματα ενδέχεται να διαφέρουν σημαντικά ανάλογα με την ποσότητα και το λέρωμα των πιάτων, τη σκληρότητα του νερού, την ποσότητα απορρυπαντικού κ.λπ.

**GB**

The symbol on the product or its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

For more information about where you can drop off your waste for recycling, please contact your local authority, or where you purchased your product.

GR

Το σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα. Αντ' αυτού, είναι δική σας ευθύνη να απορρίψετε τον προς απόρριψη εξοπλισμό σας παραδίδοντάς τον σε ένα καθορισμένο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού προς απόρριψη. Η ξεχωριστή συλλογή και ανακύκλωση του προς απόρριψη εξοπλισμού σας τη στιγμή της απόρριψης θα συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων και θα διασφαλίσει ότι ανακυκλώνεται κατά τρόπο που προστατεύει την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το που μπορείτε να παραδώσετε τα απορρίμματά σας για ανακύκλωση, επικοινωνήστε με τις κατά τόπους αρχές ή με το σημείο από όπου αγοράσατε το προϊόν σας.

DSG Retail Ltd. (co. no. 504877)
1 Portal Way, London, W3 6RS, UK

EU Representative

DSG Retail Ireland Ltd (259460)
3rd Floor Office Suite,
Omni Park SC, Santry, Dublin 9, Republic of Ireland

ΤΗΛΕΦΩΝΟ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ SERVICE : **210 2899999**

ΦΟΡΜΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ SERVICE: <https://www.kotsovolos.gr/site/contact.jsp>

Web Site: www.kotsovolos.gr